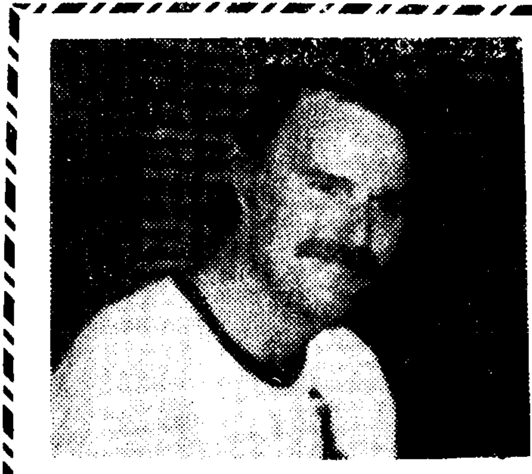


Amigoe

98STE JAARGANG – No.: 140 — DINSDAG 23 JUNI 1981

Vandaag



JAN ACKERMANS
..... geslaagd .....

KLOPJACHT NAAR AFGEZETTE PRESIDENT

Egypte genoemd als uitwijkplaats

Verblijf Bani-Sadr nog in ongewisse

CAIRO — De Egyptische autoriteiten hebben gisteren onofficiele berichten dat het afgezette Iraanse staatshoofd Bani-Sadr zijn toevlucht heeft gezocht in Egypte, willen bevestigen noch ontkennen. In de Egyptische pers deden sinds zondag geruchten de ronde dat Bani-Sadr die dag in Cairo was aangekomen. Tegen de spoorloze Bani-Sadr is in Iran een arrestatiebevel uitgevaardigd. Na de uitspraak zondag van het Iraanse parlement dat Bani-Sadr politiek onbekwaam was, ontsloeg gisteren ayatollah Chomeini hem als president. Begin 1979 nam Egypte na het succes van de Islamitische revolutie in Iran de sjah en zijn familie op. Na een verblijf van een jaar elders keerde deze in maart 1980 definitief naar Egypte terug, waar de sjah eind juli vorig jaar na een langdurig ziekbed overleed.

Oud-president Bani-Sadr bevond zich gisteren volgens een bericht van de BBC evenwel nog steeds in Iran. Deze Britse omroep gaf op het tweede tv-net de melding door van een Iraanse journalist in ballingschap in West-Duitsland, dat Bani-Sadr zich in Hamadan bevond, 400 kilometer ten zuidwesten van Teheran. Volgens deze journalist, directeur van het tijdschrift "De stem van Iran", zou hij Iran direct willen verlaten via Turkije om naar Frankrijk of de bondsrepubliek te gaan.

Ook de revolutionaire openbare aanklager in de provincies Kermansjah en Ilam verklaarde, dat Bani-Sadr zich in Iran bevindt. Hij riep de bevolking op Bani-Sadr aan te houden.

Het staatshoofd bevond zich in Kermansjah toen de imam Chomeini hem op 10 juni ontsloeg als opperbevelhebber van de strijdkrachten.

De openbare aanklager verklaarde dat Bani-Sadr "behalve wegens zijn verraad aan het hoofd van de staat, ook vervolgd wordt omdat hij onlangs de ketters heeft opgeroepen zich tegen de Islam te verzetten".

De ambassadeur van Iran in Italie, een geestverwant van Bani-Sadr, is van zijn functie ontheven, maar is niet naar Teheran teruggekeerd. Dit verklaarden ambassadekringen in Rome.

Men achtte het in deze kringen niet onmogelijk dat met het ontslag van de ambassadeur een "zuivering" van Iraanse diplomaten in het buitenland op gang zou komen, als nasleep van de val van Bani-Sadr.

Ambassadeur Nassir Sadat Salami, die in augustus van het vorig jaar bij het Quirinaal werd benoemd, is sinds hij twee weken geleden opdracht kreeg naar Teheran terug te keren, niet meer gezien.



WILLEMSTAD — Nog steeds wordt er dagelijks in de oude markt te Punda door enkele oudere vrouwen op houtskool gekookt, waarvan vooral winkelpersoneel in Punda dankbaar gebruik maakt tussen de middag. De oude markt is echter om velerlei redenen, niet in het minst uit hygienisch oogpunt, niet geschikt voor gebruik als lunchgelegenheid. De CFW heeft in het verleden aangedrongen op verbouwing van de markthal tot een meer gedegen eetgelegenheid, maar tot nu toe is daarover geen beslissing gevallen in het BC. Op de foto de drukte tijdens het middaguur in de oude markt, waar de warme maaltijden gretig aftrek vinden.

Waardevermindering Argentijnse peso

BUENOS AIRES — De Argentijnse peso is gisteren voor de derde maal binnen drie maanden fors gedevalueerd ten opzichte van de dollar, zij het dat deze keer sprake is van een indirecte devaluatie. De Argentijnse centrale bank heeft namelijk bekend gemaakt, dat er voortaan twee koersen zullen zijn, een voor het handelsverkeer en een voor alle overige financiele transacties. De laatstgenoemde koers zal voortaan vrij mogen zweven.

De koers voor handelstransacties zal door de centrale bank van dag tot dag worden vastgesteld. Gisteren bedroeg deze 4.438 peso per dollar tegen een koers van 4.430 per dollar op vrijdag. De koers voor de overige transacties daalde gisteren tot omstreeks 6.000 peso per dollar, een waardevermindering van ongeveer dertig procent ten opzichte van de slotkoers op vrijdag. Op 1 april en 2 juni van dit jaar hadden al devaluaties met respectievelijk 23 en dertig procent plaatsgevonden.

Moordenaar Lennon bekent schuld

NEW YORK — Mark David Chapman heeft gisteren via zijn advocaat laten weten dat hij bekent schuldig te zijn aan het doodschieten van oud-Beatle John Lennon vorig jaar december.

Rechter Dennis Edwards heeft die verklaring aanvaard en zijn uitspraak op 24 augustus bepaald. Chapman kan tot 25 jaar gevangenisstraf maximaal worden veroordeeld.

Hij zei dat hij op 10 juni in zijn cel door God bezocht was, die hem zei dat hij zijn onschuldigverklaring wegens tijdelijke geestesstoornis moest intrekken en zijn schuld moest bekennen.

Uit twee psychiatrische onderzoeken is gebleken dat de 26-jarige Chapman in staat is terecht te staan.

Surinaamse arbeiders willen garanties KNSM

Kroonvlag overgenomen door Nedlloyd

PARAMARIBO — De Surinaamse haven- en transport arbeiders bond eist "een rechtvaardig deel" van het bedrag dat Nedlloyd heeft betaald voor de aandelen van de KNSM, zo is gebleken op een zondag in Paramaribo gehouden vergadering van vakbondsbesturen.

De directie van de Surinaamse scheepvaartmaatschappij "Kroonvlag" een volle dochter van de KNSM, is, aldus SHTAB-voorzitter Pindon, de cao-bepaling niet nagekomen dat de bonden volledig moeten worden ingelicht bij fusie of verkoop van aandelen. Enkele maanden geleden werden geruchten over een op handen zijnde verkoop van de KNSM categorisch ontkend; nu blijkt van het bedrijf "in stilte" te zijn verkocht.

"Het zijn de arbeiders die door hun arbeid de waarde van het bedrijf hebben vermeerderd en dus recht hebben op een rechtvaardig deel van de verkoopsom", aldus Pindon.

De voorzitter van de bond van Kroonvlag-kantoorpersoneel, Wong meende dat thans klaarheid moet komen over de garantie van de KNSM, dat zij haar dochterbedrijf zou bijspringen wanneer dit in moeilijkheden zou komen. Hij herinnerde er ook aan, dat de arbeiders hun looneisen hadden gematigd toen de "Kroonvlag" beweerde dat zij verlies leed.

De overkoepelende organisatie "De Moederbond", die volgens haar voorzitter Cyriel Daal en zestig bedrijfsbonden met 15.000 a 16.000 leden omvat, zegde de Kroonvlag-bonden volledige steun toe.

Paus Johannes gaat vooruit

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus lijdt aan pleuropneumonie, maar zijn toestand gaat vooruit. Dit is gisteren meegedeeld door de Vaticaanse woordvoerder pater Romeo Panciroli.

De paus is zaterdag weer opgenomen omdat hij steeds verhoging had. Zijn temperatuur loopt nu terug. Morgen wordt er weer een bulletin uitgegeven.

Mao en Marx en Lenin China's drieeenheid

PEKING — Een paar dagen voor de publicatie van een partijstuk over de politieke rol van Mao-Zedong heeft de Chinese partijlijder gisteren nogmaals met nadruk verklaard, dat de theorieen van Mao samen met het marxisme-leninisme "ideologische grondslag en politieke ziel" van de partij zijn. In een artikel dat een hele pagina van het Volksblad van Peking in beslag neemt, schrijft het hoofd van de politieke afdeling van het Chinese leger, Wei Guo Qing, dat Mao's theorieen en politieke feilen van de zogeheten "culturele revolutie", genuanceerd beoordeeld moeten worden. De verdiensten die de in 1976 overleden voorzitter voor de revolutie en de oprichter van de volksrepubliek heeft gehad moeten vooropstaan. Dezelfde teneur zal volgens waarnemers in Peking het Mao-document ademen waarmee naar het heet het centraal comite van de Chinese partij zich sinds zaterdag bezighoudt.

Op deze vergadering zal het ook gaan over de vervanging van partijvoorzitter Hua Guofeng en andere hoge partijfunctionarissen. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Peking heeft tot dusver niets over de berichten over de bijeenkomst van het centraal comite willen zeggen.

In het artikel in het Volksblad keert het politieke hoofd van de krijgsmacht zich tegen "de partij vijandige stromingen in het leger. Vroegere fouten van de partij mogen geen voorwendsel zijn om de leiding te wippen. De politieke opvoeding in de krijgsmacht moet verbeterd en versterkt worden". De 60-jarige huidige voorzitter van de Chinese partij, Hua Guofeng, is na Mao-Zedong na diens dood opgevolgd. Zijn opkomst, samenvallende met de culturele revolutie van 1966 tot 1976 die door het huidige regime wordt veroordeeld, dankt hij geheel en al aan de stichter van communistisch China.

De 66-jarige Hu Yaobang, de man die Hua moet opvolgen, wordt beschouwd als de rechterhand van de sterke man van het China van na Mao, de 77-jarige vice-voorzitter van de partij, Deng Xiaoping. Hoelang de bijeenkomst van het centraal comite zal duren is niet bekend, maar de pro-communistische kranten van Hong Kong hebben onlangs drie dagen genoemd.

Aardbevingen in zuid-Peru

LIMA — Zeker tien doden en meer dan honderd gewonden zijn gisteren gevallen als gevolg van twee krachtige aardschokken binnen een uur in de provincie Ayachucho in het zuiden van Peru. De kracht van de schokken bedroeg 5,1 en 6,0 op de schaal van Richter.

Er ontstond ook aanzienlijke schade, vooral aan kerken uit de Spaanse koloniale tijd.

Gedwarsboomde ontvluchting

LIMA — Zich schuil houdend in de bagage-ruimte van een toestel van de maatschappij Aeroflot, wist de 19-jarige Cándido Israel Lescano Gonzalez zijn geboorteland Cuba te ontvluchten. Zijn vlucht baatte hem niemendal; de autoriteiten in Perú zetten hem terug in hetzelfde Russische toestel voor de terugreis naar Cuba.

Cándido lichtte zijn verzoek om politiek asiel toe met de verklaring dat hij "een ondraaglijk leven" op Cuba wilde ontvluchten.

Toen het vliegtuig in Lima landde, rende Cándido verkleumd van de kou, naar de Peruaanse politie, maar slaagde er niet in haar van zijn verlangen te overtuigen.

Zambia wijst tweetal diplomaten van VS uit

CIA beschuldigt van ondermijning

LUSAKA — De Zambiaanse regering heeft gisteravond twee Amerikaanse diplomaten opdracht gegeven binnen 48 uur het land te verlaten. In verband met activiteit van de Amerikaanse geheime dienst CIA in Zambia is een ambtenaar van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Lusaka aangehouden.

De uitgewezen diplomaten zijn de eerste-secretaris John David Finney en het hoofd van het Amerikaanse ,,internationale verbindingsbureau" (I.C.A.) Michael Francis O'Brien. Volgens een verklaring van het Zambiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken zijn nog vier Amerikanen, onder wie drie diplomaten en een zakenman, die Zambia al hebben verlaten, tot ,,ongewenst persoon" verklaard in verband met de activiteit van de aangehouden ambtenaar, Webster Kayi Lumbwe. Een van de laatst genoemde drie Amerikaanse diplomaten is Frederick Noyce Lundahl die in Zambia heeft gediend en die onlangs uit Mozambique werd gewezen omdat hij voor de C.I.A. zou werken.

Volgens de Zambiaanse verklaring zou de C.I.A. ,,de mogelijkheid van een andere leiding in Zambia hebben onderzocht". Lumbwe zou sinds januari 1979 voor de C.I.A. hebben gewerkt, onder toezicht van Lundahl en de andere drie Amerikanen die tot ,,ongewenst persoon" zijn verklaard.

In de verhouding tussen de Verenigde Staten en Zambia is spanning opgetreden, sinds de regering-Reagan toenadering tot Zuid-Afrika zoekt als onderdeel van haar streven om een oplossing te vinden voor de kwestie-Namibie.

Nieuw akkoord tussen Marchais en Mitterrand

Communisten mogelijk opgenomen in regering

PARIJS — Socialisten en communisten in Frankrijk hebben in de nacht van maandag op dinsdag een politiek akkoord gesloten, dat het mogelijk zou moeten maken, dat er communisten als ministers in het nieuwe Franse kabinet komen. De samenstelling daarvan zal waarschijnlijk vanmiddag laat door premier Mauroy worden bekendgemaakt. Als er communisten in komen zal het de tweede keer zijn in de geschiedenis van Frankrijk dat zij regeringsverantwoordelijkheid dragen. De eerste maal gebeurde dit na het einde van de oorlog onder leiding van generaal De Gaulle, maar de communisten moesten uit de regering toen in 1947 de ,,koude oorlog" begon. In 1936 ten tijde van de overwinning van het ,,volksfront" hadden de communisten geweigerd ministersposten te bekleden.

Het akkoord werd vanochtend in de vroege uren bereikt na acht uur onderhandelen. Over de inhoud werd niets meegedeeld. De delegaties stemden in met een gezamenlijke tekst, waarin de hoofdlijnen van het toekomstige regeringsbeleid worden aangegeven. Deze tekst zou vanochtend aan de besturen van de communistische en de socialistische partij worden voorgelegd.

Eerste secretaris Lionel Jospin van de socialistische partij bevestigde, dat een document was opgesteld, maar wilde niet zeggen wat er in stond en of het zou leiden tot deelneming door de communisten in de regering. Charles Fiterman, nummer twee in de leiding der communistische partij zei: ,,Wij hebben de voorwaarden voor een politiek regeerakkoord besproken. Het resultaat van ons werk zal in de ochtend aan de voltallige besturen van onze partijen worden voorgelegd".

De socialisten hebben, doordat zij in de verkiezingen de absolute meerderheid in de Franse nationale vergadering hebben gekregen, de steun van de communisten niet nodig om te regeren. De communisten verloren de helft van hun zetels. Maar de socialistische president, Mitterrand, heeft duidelijk laten blijken te hopen dat er communisten in de regering worden opgenomen. Volgens vele waarnemers zou hij op die wijze willen voorkomen, dat de door communisten geleide grootste vakbond in Frankrijk, de CGT, zich verzet tegen het regeringsbeleid. Hij scheen echter harde voorwaarden te hebben gesteld aan de op Moskou georienteerde Franse communistische partij. Deze zouden vrijwel op breken met Moskou neerkomen. Zo zouden de communisten moeten instemmen met de opvattingen, die Mitterrand over Afghanistan, Polen en het stationeren van Sovjet SS-20-raketten in Oost-Europa heeft.

Verschil van mening zou er ook bestaan over het aantal bedrijven of sectoren dat door de nieuwe regering zou moeten worden genationaliseerd. De socialisten willen beginnen met de nationalisering van 11 grote sectoren van het bedrijfsleven, mitsgaders banken die nog niet door de overheid worden gecontroleerd. De nieuwe regering heeft ook plannen voor de hervorming het belastingstelsel, vertraagde uitvoering van kernenergieprogramma's, afschaffing van de doodstraf en vergroting van de bevoegdheden der lagere bestuurslichamen.

Premierschap remt informatie-overleg

DEN HAAG — De afronding van de informatie-besprekingen op hoofdpunten hangt nauw samen met een beslissing over het premierschap. Aldus de woordvoerder van de informateurs Lubbers en De Koning. Gisteren werd het overleg met de fractievoorzitters Van Agt (CDA), Den Uyl (PvdA) en Terlouw (D66) voortgezet. Informateur De Koning was bij dit gesprek niet aanwezig, omdat hij als minister van Ontwikkelingssamenwerking in Luxemburg moest zijn.

In programmatisch opzicht is heel wat werk verzet, zo is meegedeeld; daaraan werd toegevoegd, dat "op veel terreinen veel is bereikt". Groot obstakel is de vraag of de huidige minister-president Van Agt in het nieuwe kabinet van CDA, PvdA en D66 dezelfde functie kan behouden.

Als die "hobbel" is genomen kan op programmatische punten "de zaak in het slot springen", aldus de woordvoerder. Het overleg wordt vandaag voortgezet. Dan wordt vooral gepraat over procedurele zaken en over de vraag, hoe precies te handelen met aan de drie betrokken fracties te zenden conclusies van de informateurs. Zij hadden gisteravond opnieuw overleg met deskundigen van het Centraal Planbureau en ambtelijke deskundigen.

De informateurs Lubbers en De Koning hebben vanmorgen op paleis Lange Voorhout koningin Beatrix verslag uitgebracht van hun gesprekken met de fractieleiders Van Agt, Den Uyl en Terlouw in de afgelopen dagen. Ook hebben zij de koningin uiteengezet wat hun verdere plannen van zijn ten aanzien van de formatie, zo deelt het kabinet van de koningin mee.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór** 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden tel.: 614607 of 43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia); geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK.: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst), Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Antillian, tel.: 76200

★★★

DIVERSEN

LANDELIJKE WERKGROEP VOORLICHTING BURSALEN
20.00 uur informatie-avond-Peter Stuyvesant College (Voor hen die naar Utrecht/Groningen gaan).

WOENSDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Who can kill a child?* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Carnibal holocaust* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The harder they come* (action, Engels, boven 18 jaar, f. 5,—)

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Fleur de Marie en morgenavond te PMT-gebouw.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Pebbles & Bam Bam; 17.00 childrens hour; 17.30 nave espacial; 18.00 informative program; 18.15 kushina di Oro; 18.30 telenovela: La venganza; 19.15 deporte tele-8; 19.30 the muppet show; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 the Ropers; 21.00 super-sine; 23.00 sluiting.

★★★

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion). maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO. alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand)
(tent. Dineke van der Geest)

OPENBARE BIBLIOTHEEK: tentoonstelling: Onafhankelijkheid Nederlandse Antillen.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coro notokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Informa alleen op Bonaire verkrijgbaar

WILLEMSTAD — Het offciele orgaan van de Bonaireaanse voorlichtingsdienst (EVD) Informa, blijkt alleen op Bonaire direct verkrijgbaar te zijn. Onder meer bij de vier huisartsen, bij de bestuurskantoren te Playa en Rincon bij het Toeristenbureau, de EVD Bevolking en burgerlijke stand en bij de ontvanger. Het blad waarvan op de Curacaose redactie dezer dagen het april nummer werd ontvangen ziet er goed verzorgd uit en is gedrukt op duur glans papier. Aangenomen mag worden dat bv de laatste pagina met zijn burgerlijke standnieuws goed uitgeplozen zal worden.

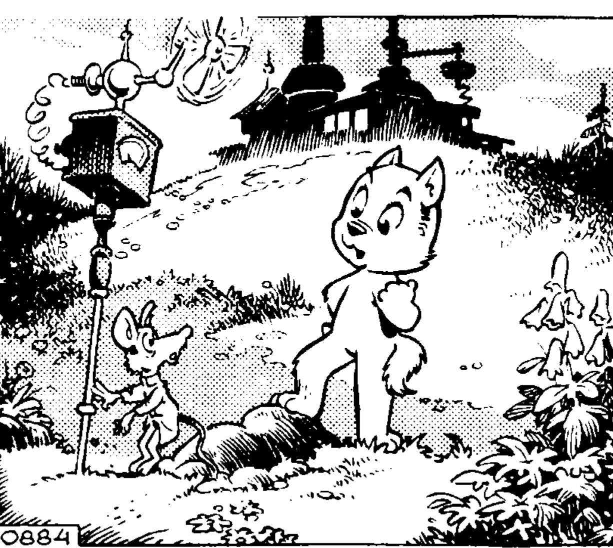
Correspondentie

27-JARIGE AMERIKAAN wil graag gaan corresponderen met wat hij noemt „een echt intelligente, attractieve jongedame van tussen de 19 en 24 jaar". Betrokkene moet wel in het Engels schrijven en wel aan Steve Levy, POB 509, Downstairs 123, W24 St N.Y.C. New York, USA 10011

Avond-Mavo-diploma

KRALENDIJK — De directeur en het personeel van de Avond Mavo van het eiland maken bekend dat op dinsdag 30 juni de diploma - en rapport uitreiking als afsluiting van het schooljaar 1980-1981 zal zijn. Ook zal op die avond bekend gemaakt worden, welke leerlingen naar een hoger leerjaar bevorderd zijn.

Heer Bommel maakt volledi



0884 — „Er was een windhoos", zei Tom Poes. „En die is vlak voor Bommelstein ineens opgehouden. Zo was hij er en zo was hij weg. Is dat normaal?"

„De prof zegt van niet", verklaarde Pieps. „Vandaar dat ik me hier sta uit te sloven. Maar er is niks aan de hand, hoor. Een gewoon lentewindje, zou ik zeggen."

Hij had gelijk; het was mooi weer voor de tijd van het jaar en van het noodweer was niets meer te bespeuren. Heer Bommel had dan ook een ongestoorde rit en hij kwam opgeruimd de kamer van de burgemeester binnen. Die stond net een interne mededeling te bestuderen en hij keek gehinderd om.

„Ik heb iets leuks", zei heer Ollie. „Iets moois, bedoel ik. Het is een geschenk voor de gemeente, waar men van op zal kijken."

„Dat is prettig", mompelde de magistraat een beetje afwezig. „Iets moois kunnen we gebruiken, want we zitten tot over de oren in het vuilprobleem. Zo langzamerhand weten we niet meer waar we de afval moeten laten. En nu is er nog een windhoos geweest ook. Die heeft heel wat puin veroorzaakt, lees ik hier."

„Ja", gaf heer Bommel toe. „Op mijn gazon."

Hij zag het gelaat van de heer Dickerdack betrekken en vervolgde haastig: „Maar er is ook iets leuks bij. Iets moois, bedoel ik. En dat is het meesterwerk, dat ik van mijzelf gemaakt heb, en dat ik nu de gemeente wil aanbieden om op het plein te zetten."

KRALENDIJK — De poliocampagne is zeer succesvol verlopen op Bonaire, waar ruim 82 procent van de bevolking gevaccineerd is. Zoals bekend, zal de vaccinatie over een maand herhaald worden, terwijl de schoolkinderen op 17 augustus, dus na de grote vakantie een tweede suikerklontje zullen krijgen. Op de foto een kleine inwoner van Bonaire die haar klontje toegediend krijgt in de kliniek van dokter Raul Vasquez te Tera Cora.

Hotel manager Ferreira:
WE KUNNEN GEEN SLECHTE KRITIEK GEBRUIKEN IN VS

KRALENDIJK — Fedebon, vakbond voor werknemers in de hotel-sector heeft geprotesteerd tegen de manier van optreden van de manager van hotel Bonaire en eist dat deze tevens de waarschuwingen die aan vijf werknemers gegeven zijn, worden ingetrokken. De heer Hilario Ferreira echter geeft in zijn lezing over het gebeuren aan, dat er de afgelopen maanden een indringende reclame in Amerika, met name Miami, is gevoerd, ten einde meer Amerikanen naar Bonaire te krijgen. Nu is vorige maand echter in de Miami Herald een artikel verschenen over hotel Bonaire en daarin wordt er nogal wat kritiek uitgeoefend op hotel Bonaire. Manager Ferreira stelt, dat men niet uit het oog mag verliezen, dat er enorme kosten gemaakt worden met deze reclamecampagne, die hopelijk komende maanden zijn vruchten zal gaan afwerpen voor het eiland in het algemeen en voor het hotel in het bijzonder. Daarom zal iedereen volledig voor zijn taak moeten staan, aldus Hilario Ferreira, en wie zijn werk niet goed doet moet er op rekenen, dat hij op zijn punten wordt gewezen. We kunnen ons niet veroorloven dat er slechte kritieken in reisbladen geschreven worden, want die worden in Amerika veel gelezen.

Fedebon, die eist, dat de waarschuwingen die de manager aan een vijftal werknemers zijn gegeven worden ingetrokken, heeft inmiddels medegedeeld, niet meer met manager Ferreira aan tafel te gaan zitten. Verdere besprekingen, aldus Fedebon bestuur zullen wij nu voeren met de directie van Bon Antilles in de persoon van de heer Rudy Ellis.

Publiek op RTC-avond Brievengat:

Politici schuiven onafhankelijkheid naar achtergrond

WILLEMSTAD — **De politici schuiven de onafhankelijkheid op de achtergrond. In plaats van daarover te praten gebruiken ze veel mooie woorden als herstructurering en overgangsfase, die in feite niets anders inhouden dan een andere, meer moderne vorm van koloniale verhoudingen ten opzichte van Nederland". Dit soort uitspraken kregen de politici in buurtcentrum Brievengat gisteravond op hun boterham gesmeerd.**

De klacht van dezelfde spreker was dat geen van de politici de moed heeft gehad om eens uit te leggen hoe de afhankelijke verhouding met Nederland werkelijk in elkaar steekt. Hij vindt niet dat de Antillen moeten wachten op Nederland om die onafhankelijkheid te krijgen. Het zou beter zijn als Nederland vriendelijk bedankt wordt voor hetgeen ze gedaan heeft om vervolgens het gezicht een andere richting op te keren en op eigen benen te gaan staan.

Een andere klacht was dat de politieke partijen zich beroepen op de uitslag van de verkiezingen van 1979 (voor zowel Staten als Eilandsraad) om zichzelf een mandaat van het volk aan te meten voor het nemen van besluiten over staatkundige aangelegenheden. Maar die staatkundige onderwerpen hebben nooit deel uitgemaakt van de politieke campagnes en peilingen daaromtrent onder de bevolking hebben al evenmin plaats gehad.

Op de uitlating van DP-vertegenwoordiger Frank Rozendal dat Curacao voor de eerste Ronde Tafel Conferentie op detailpunten van mening verschilde, maar in Den Haag als een blok aanzat, verklaarde een aanwezige: Waarom kwamen de partijen dan niet met elkaar rond de tafel om ook die kleine punten uit te praten, toen daarvoor een voorstel op tafel werd gelegd door de NVP. Er werd gesproken over de formele kanten van het voorstel, maar over het wezen ervan werd door geen der partij vertegenwoordigers - ook niet door NVP-afgevaardigde Betto Thomas - iets zinnings gezegd.

Een ander zei het begrijpelijk te vinden dat de kleinere eilanden zich verzetten tegen de hardnekkige pogingen van Curacao om zijn dominante positie binnen het Antilliaanse verband te houden. Hij vond **dat die positie losgelaten moet** worden in Antilliaans belang.

Opmerkelijke uitspraken van de zijde van de politici waren zoal dat de heer Rozendal het achteraf bezien een grote domheid vindt dat accoord is gegaan met het zelfbeschikkingsrecht voor elk der eilanden. Het had juister geweest als dit recht slechts was voorbehouden aan de Antillen als geheel.

Drs Eric Kleinmoedig (PSD) zei niet te geloven dat de bevolking van Aruba werkelijk wil wat Betico Croes links en rechts staat te verkondigen. Volgens hem is de staatkundige problematiek ook niet de eerste prioriteit voor Curacao op dit moment. Als Aruba dan ook van plan is hierover spelletjes te spelen, dan zal ze moeten bemerken dat Curacao daar niet voor in is. Het spelletje zou er ondermeer in bestaan dat op de RTC gesproken wordt over een overgangsfase van tien jaar om drie maanden later te vernemen dat die fase wordt ingekort tot vijf jaar.

De voorlichtingsavond van vanavond is in buurtcentrum Barber en begint om acht uur.

WILLEMSTAD — In Brievengat zat aan de "politieke tafel" vlnr Harold Martis (MAN), Betto Thomas (NVP), mr Tarcisio Pieters Kwiers (Staatkundige Structuur), Frank Rozendal (DP), drs. Eric Kleinmoedig (PSD) en mr Raquel Reuyl-Raven (St. Structuur).

Radulphus-receptie

WILLEMSTAD — De afscheidsreceptie voor frater Anton als rector van het Radulphus College vanavond is alleen voor degenen die een uitnodiging hebben ontvangen.

OVERLEG FLAMINGO BEACH-FEDEBON OOK GESTAGNEERD

KRALENDIJK — De vakbond van werknemers in de hotelsector Fedebon heeft momenteel met beide managers van de plaatselijke hotels problemen bij het voeren van de besprekingen. Na de mededeling van Fedebon dat men niet meer aan tafel zal zitten met manager Ferreira van Hotel Bonaire, blijkt ook, dat besprekingen die gevoerd moesten worden met Paul Maduro, manager van Flamingo Beach hotel over enkele ontslagen werknemers geen doorgang konden vinden, omdat Maduro weigerde om verder te praten wanneer zijn woorden op de bandrecorder zouden worden opgenomen.

Het bestuur van Fedebon dat stelt, dat het beter is dat op de band vastgelegd wordt wat besproken wordt, weigerde verder besprekingen met Maduro van Flamingo Beach en Fedebon heeft maandagmiddag nog contact opgenomen met statenlid Ellis over deze gang van zaken. Fedebon is geenszins te spreken over de arrogante manier waarop Maduro meent de vakbond te moeten ontvangen.

PROGRAMMA PPB CONGRES

KRALENDIJK — Op 28 juni zal de Partido Patriotico Boneriano (PPB) het tweede congres in het bestaan van deze partij houden. Het congres heeft plaats in hotel Bonaire. Om 9.00 uur zal de opening zijn door het zingen van het volkslied en direct daarna zal de partijvoorzitter Ch. R.L. Ellis het woord voeren, gevolgd door de heer Miquel Pourier exminister voor Bonaire en exminister-president over het onderwerp de toekomstige staatkundige structuur. Daarna zal het woord gegeven worden aan Dijs Schermer die zal spreken over de Economische ontwikkeling en tot slot zal Ramoncito Th. Booi exonderwijzer en momenteel voorzitter van de stichting Scholengemeenschap spreken over het onderwerp Onderwijs. Vervolgens zal de partij enige giften aan sociale instellingen op ons eiland bekend maken, waarna er om 12.00 uur een lichte maaltijd is. Om half twee wordt het congres voortgezet met een algemene vergadering van de wijkleiders en de verkiezing van een geheel nieuw bestuur, terwijl tot slot dan een aantal resoluties aangenomen zullen worden.

Geboren op
22 juni 1981
Quincy Nathanaël
Ouders:
Niovis Winklaar - William Lont

MIN. DE CASTRO ZOEKT IEMAND VAN "GEWICHT"

Kandidaten worden vooruitgeschoven

Lobby om directeurs-post Centrale Bank

WILLEMSTAD — De lobby voor de functie van directeur van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen zal binnenkort in alle hevigheid losbarsten. Nu reeds worden de eerste stappen gezet bij het vooruitschuiven van bepaalde kandidaten voor die post. De huidige minister van Financien, drs Marco de Castro, heeft echter al laten weten dat de nieuwe directeur in elk geval iemand van groot gewicht op financieel-economisch vlak moet zijn.

Op het moment dat de heer Jan van Delden zijn ontslag aankondigde eind verleden jaar als directeur van de Centrale Bank, werd niet meteen gespeculeerd over diens opvolger. Er restten toen namelijk nog ruim acht maanden voordat zijn ontslag zou ingaan. Nu dat daarvan reeds een half jaar om is en de datum van ingang van het ontslag (18 augustus) nadert, steken allerlei speculaties omtrent de nieuwe directeur de kop op.

Enige tijd geleden sprak minister De Castro met de Raad van Commissarissen van de Centrale Bank af dat zij de sollicitatie-procedure op gang zouden brengen om een kandidaat te verwerven voor de binnenkort open te vallen directeurspost. Op de advertenties die geplaatst werden in de media, zijn enkele reacties binnen gekomen. Het is niet mogelijk geweest om daarvan een lijst te ontvangen.

BEDREVEN

Minister De Castro heeft zelf begin deze maand in Nederland besprekingen gevoerd met instanties om te zien of althans tijdelijk vandaar een kundig iemand kan worden aangetrokken. Hij sprak hierover behalve met minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken en van Financien, ook met prof Jelle Zijlstra, directeur van de Nederlandse Bank, die ook onder minister Van der Stee ressorteert. Prof Zijlstra stelde een kandidaat voor die tegen zijn pensioen aanzit en zeer bedreven is in bankzaken.

Deze persoon verblijft momenteel op Curaçao om besprekingen te voeren met minister De Castro en anderen omtrent de mogelijkheid van een eventuele functie bij de Centrale Bank. Een beslissing over diens aanstelling is evenwel pas te verwachten na afloop van het verblijf van twee weken op de Antillen. Naar verluidt praat minister De Castro vandaag voor het eerst met de betrokkene.

De bedoeling is kennelijk dat deze persoon — ingeval positief wordt beslist — voor een periode van maximaal twee jaar wordt aangesteld als directeur van de Centrale Bank. Zijn taak zal zijn de zaken waar te nemen en de bank te organiseren, totdat een geschikte Antilliaanse kandidaat voor handen is om die functie over te nemen.

KOUDE BODEM

De bedoeling is namelijk niet om een Antilliaan van de koude bodem gelijk op die zware post te plaatsen. Vooral na de ontwikkelingen van de laatste maanden in en rond de Centrale Bank wordt de behoefte gevoeld aan een ervaren en goed doortimmerd persoon op die post. De komst van de Nederlandse bank-employee impliceert evenwel nog niet dat er helemaal geen Antilliaan beschikbaar is voor die functie. Uit de sollicitanten van de Antillen zal een kandidaat aangewezen worden die eerst ervaring zal moeten opdoen bij de Nederlandse Bank, het Internationale Monetaire Fonds en misschien ook elders, voordat hij benoemd kan worden op de post directeur van de Centrale Bank.

DESASTREUS

De vraag is evenwel of het wel zo verstandig is om iemand vanuit Nederland op een zo belangrijke post — in het geheel van monetaire en financiele ontwikkelingen — binnen de Antillen te plaatsen. De kandidaat zal in het kader van technische bijstand te werk worden gesteld op de Antillen voor een bepaalde periode. Hij blijft dus regelrecht ressorteren onder de Nederlandse minister van Financien. Die is op zijn beurt vooral de laatste jaren (meer nog onder de huidige précaire financiele situatie van de Nederlandse overheid - RED.) geinteresseerd in **het wel en wee van de financiele** ontwikkelingen binnen in het bijzonder, de off-shore bedrijven. De vrees is al voorzichtig geopperd dat met het binnenhalen van een Nederlander belangrijke informatie kan doorsijpelen richting Den Haag. Dat kan vervolgens tal van desastreuse maatregelen gericht op de Antilliaanse off-shore-sector tot gevolg hebben.

De kans dat drs Braumuller (huidig waarnemend directeur op non-actief) in aanmerking komt voor de functie, kan zo goed als zeker uitgesloten worden geacht na de ontwikkelingen in de kwestie Queen Of Saba. Of hij desalniettemin aanblijft als secretaris van de bank is ook nog niet zeker, maar moet beslist ook niet uitgesloten worden geacht. Binnen de Centrale Bank hebben zich twee groepen geformeerd. De een, bestaande uit voornamelijk Nederlandse employees, heeft laten weten een voor een ontslag te zullen nemen als Braumuller aanblijft. De ander, voornamelijk gevormd door Antilliaanse employees, heeft zich sterk gemaakt voor de persoon Braumuller.

ANTILLIAAN

Ondertussen trachten ook meer groepen "hun" kandidaat vooruit te schuiven. Bij de huidige "demissionaire" commissarissen zou een bepaalde voorkeur bestaan. Getracht wordt volgens ingewijden om deze via ministeriele kanalen — buiten De Castro om erdoor te drukken. Dan is er ook nog een overheidsbond die de kandidatuur van een Antilliaanse econoom ondersteunt. Van die kant wordt nu al geschermd met het argument dat het een Antilliaan betreft en dus (?) de voorkeur moet hebben boven een Nederlandse kandidaat.

Een definitieve beslissing lijkt nog even op zich te laten wachten. De sollicitatie-procedure is nog niet uit handen van de Raad van Commissarissen. De minister zal pas een voordracht kunnen doen aan de Raad van Ministers als hij alle betrokken documenten binnen heeft.



WILLEMSTAD — In het auditorium van Huize Welgelegen te Habaai gaf het versterkte Curaçaos jeugdorkest een symphonisch concert. Dit gebeurde zoals te doen gebruikelijk onder leiding van Eric Gorsira.

Drs Braumuller aan de beurt

Enquete-commissie krimpt rooster in

WILLEMSTAD — De enquête-commissie van de Staten heeft het aantal te ondervragen personen verminderd. Enkele namen zijn van de lijst geschrapt.

De enquette neemt meert tijd in beslag dan tevoren door de Statenleden zelf voor mogelijk was gehouden. Daarom is ook al gevraagd voor verlenging van de termijn tot 31 augustus. Bovendien blijkt de enquête-commissie omtrent specifieke zaken concrete informatie te hebben gekregen, waardoor verder informeren daarover bij anderen overbodig wordt geacht. Dat zou slechts tot gevolg hebben dat men steeds in herhaling valt. Enkele "lagere goden" zijn om die reden uit het enquêterooster geschrapt.

Onder hen bevinden zich de heren H.A.F.Scharrenburg en S.J.Heerenveen (beiden employees van de Centrale Bank, de heer Edouardo Abady (die samen met zijn broer, bank-commissaris Victor Abady, flinke hoeveelheden munten heeft gekocht bij de Centrale Bank), mr Oswald Seferina (hoofd Inspectie der Belastingen) en gezaghebber Max Pandt van de Bovenwinden. Omdat de economisch acquisiteur van de Antillen in de VS, Paul Loewenthal, niet op de Antillen is, wordt aangenomen dat hij ook niet meer aan de beurt zal komen.

De tijd en energie die gestoken wordt in de enquête heeft enkele leden er al toe gebracht minder frequent aanwezig te zijn op de bijeenkomsten. Ondermeer hebben MEP-leider Betico Croes en PPB-leider Rudy Ellis op diverse vergaderingen geschitterd door hun afwezigheid.

De gang van zaken is dat de leden van de enquête-commissie elk tien tot vijftien minuten de tijd krijgen om hun zegje te doen tot de te ondervangen persoon. Als alle leden aan de beurt zijn geweest, gebeurt het in de regel dat de betrokkene enige tijd schorsing vraagt om zijn antwoorden te rangschikken. Daarna gaat de bijeenkomst verder met de beantwoording van de vragen. Zo gebeurde gisteren ook met de ondervraging van directeur Jan van Delden van de Centrale Bank. Hij was gisteravond om tien uur evenwel nog lang niet klaar met de beantwoording van de aan hem gestelde vragen, zodat de vergadering werd geschorst. In een later stadium zal hij daarvoor terug moeten komen.

Vandaag worden gehoord de heren E.R.Irausquin, verbonden aan het secretariaat van de Centrale Bank, en vervolgens de secretaris en waarnemend directeur van de Centrale Bank (zij het op non-actief op dit moment vanwege een schorsing als orde-maatregel - RED.), drs Rob Braumuller.

Verspilling twee ton bij studieopdracht

WILLEMSTAD — Degenen die een studie-dracht krijgen van het eilandgebied Curacao moeten gecontroleerd worden. In het verleden heeft het eilandgebied zo iemand zijn salaris gedurende tien jaar doorbetaald zonder dat de studie-opdracht werd uitgevoerd.

Uit het verslag van de Algemene Rekenkamer wordt melding gemaakt van een geval waarbij het eilandgebied 200.000 gulden heeft verspild aan doorbetaling van salaris van iemand die zijn studieopdracht niet te goeder trouw uitvoerde. Aanbevolen is om de betrokkenen te verplichten contact te blijven onderhouden gedurende de studie met het CBTCB (Centraal Bureau Toezicht Curacaose Bursalen).

Invordering dubbel salaris erg traag

WILLEMSTAD — Een ambtenaar die in dienst trad van de Holding Company Curaçao heeft gedurende enige maanden dubbel salaris genoten. De Algemene Rekenkamer heeft niet kunnen natrekken of dat teveel betaalde is teruggestort in eilandskas.

Per 1 februari 1978 stapte de betrokkene over. Afgesproken was dat de Holding Company zijn salaris zou betalen. Toch ontving (en accepteerde) hij salaris over vier maanden tot een totaal van 5200 gulden van het eilandgebied. Hij had bovendien nog een schuld open staan van 2500 gulden aan het eiland van een eerder verstrekt voorschot. Uit niets is vooralsnog gebleken dat dit geld is teruggevorderd.

CFW: praten over kostenverlaging containerhaven

WILLEMSTAD — De CFW vindt dat het Bestuurscollege met de plaatselijk gevestigde constructie-maatschappij (Bos Kalis Westminster/Combinatie Containerhaven Curaçao) moet praten over verlaging van hun offerte voor de bouw van de containerhaven.

De CFW argumenteerde dat de maatschappij (Lodewikus BV), die ogenschijnlijk kans maakt op het verkrijgen van het werk aan de containerhaven vanwege de laagst ingediende offerte, geen internationale ervaring heeft. Bovendien hebben enkele plaatselijke maatschappijen vooraf bij de Dienst Openbare Werken gesteld dat het werk gegund moet worden aan een maatschappij die zich houdt aan de cao-bepalingen zoals overeengekomen met de vakbond CFW. Daar wilde DOW niet aan. Daarmee wordt volgens CFW niet beleden wat wordt gepredikt door hetzelfde eilandsbestuur.

Ondanks aanbevelingen aan BC

Centralisatie bestelling voor scholen uitgebleven

WILLEMSTAD — Voor een beter toezicht is een centralisering van de inkoop van schoolmiddelen nodig . Het BS is hiermee in principe accoord gegaan, maar heeft medewerking aan dat idee niet verplicht gesteld. Gevolg daarvan is dat er nog steeds ongecoordineerde bestellingen worden gedaan.

De Algemene Rekenkamer meldt in zijn jaarverslag 1979 over Curacao dat voor het huidige schooljaar 1980/81 opnieuw bestellingen....zijn gedaan buiten de gecentraliseerde bestellingen om. Er zijn ook spullen besteld, die niet direct noodzakelijk zijn voor de leerprogramma's. Twee scholen hadden zelfs nog zoveel voorraad dat ze helemaal niet hoefden bij te bestellen voor dit schooljaar. Eén school kon om dezelfde reden dit jaar voldoen met een kleine bestelling.

Het voorstel in een memorandum van een functionaris van de dienst Onderwijs en Kultuur (O en K) is om eens per jaar een centrale bestelling te doen plaats vinden. Andere bestellingen zouden de goedkeuring moeten dragen van O en K.

Gebleken is volgens de Kamer dat hout pas centraal kan worden ingekocht als er een geschikte opslagplaats daarvoor beschikbaar is. Voor een technische school werd in januari verleden jaar teveel materiaal gekocht. Omdat het nergens kon worden opgeslagen is het bij de leverancier blijven liggen. Naar behoefte wordt uit die voorraad nu geleverd.

Een gecoordineerde centralisatie van inkoop van schoolmaterialen is mogelijk. Een functionaris van O en K heeft twee jaar geleden stage gelopen bij het Rijks-Inkoop Bureau in Nederland. Vereist is bovendien dat de schoolbesturen werkstukken-programma's opstellen. Voor dit schooljaar zijn er nog geen opgesteld en een inventarisatie van 1980 bleef evenzeer uit.

Terwijl de jaarbestelling 1979/80 een bedrag van 621.000 omvatte, zakte dat voor dit schooljaar tot 492.000 gulden. Verwacht wordt dat deze dalende tendens zich voortzet, maar pas bij een contraal magazijn kan een efficient materiaalbeheer verzekerd worden.

S+F in beroep tegen vonnis kort geding

WILLEMSTAD — De directie van Spritzer & Fuhrmann (S&F) gaat in hoger beroep tegen het vonnis van rechter Mr Koeyers in het kort geding, dat de 'Bond di Trahadornan Spritzer & Fuhrmann' (BTS&F) tegen haar had ingediend.

De rechter bepaalde, dat de directie van S&F niet meer mag onderhandelen met de CFW noch met de BTS&F totdat middels een referendum of de rechter is bepaald welk van beide bonden de meerderheid van het personeel achter zich heeft. De directie van het bedrijf, die met de CFW aan het onderhandelen was over een nieuwe cao, moest deze besprekingen afbreken.

Inmiddels is besloten tegen het vonnis in hoger beroep te gaan. De advocaat van S&F, E. Zielinski heeft vorige week de acte van appèl ingediend, zijn memorie van grieven zal spoedig volgen. Vervolgens krijgt de BTS&F twee weken de tijd voor haar memorie van antwoord. Daarna wordt een datum voor de hofzitting bepaald.

Wanneer het Hof het eerste vonnis zal bekrachtigen, is het niet onwaarschijnlijk, dat advocaat Zielinski namens zijn client een bodemprocedure aanhangig zal maken, zo deelde hij vanochtend de Amigoe mee. "In een kort geding worden slechts voorlopige oordelen uitgesproken. In een bodemprocedure worden onherroepelijke vonnissen geveld". Voorlopig wordt echter eerst het hoger beroep van het kort geding afgewacht.

De heer Zielinski hoopte, dat in het een en ander zo spoedig mogelijk klaarheid zou komen. "De huidige situatie is schadelijk voor het personeel, omdat ze geen officiele vertegenwoordiger hebben. En het is schadelijk voor het bedrijf. Dat er bij S&F sprake is van twee strijdende vakbonden heeft de Amerikaanse firma waarmee onderhandeld werd over de overname van het bedrijf, zo afgeschrikt , dat ze de onderhandelingen hebben afgebroken. Ze zouden niet meer in overname geinteresseerd zijn". Aldus E. Zielinski.

GRAFRECHT

WILLEMSTAD — Het grafrecht voor volwassenen op Curacao bedraagt 315 gulden voor een kind is dat 150 gulden. Het gaat hierbij dan om het in eigendom verkrijgen van een grafplaats met afdekrand ten behoeve van het beaarden van het stoffelijk overschot. Voor het in eigendom krijgen van een kelderplaats met een oppervlakte berekend naar een lengte van drie meter en een breedte van 1,5 meter moet men 250 gulden betalen aan grafrecht; bij een lengte van 3 m en een breedte van 2,25 m wordt het grafcredit 375 gulden, bij een gelijke lengte en een breedte van 3,75 is het grafrecht 625 gulden en bij een lengte van 3,75 en een breedte van 3.,75 is het grafrecht 750 gulden. Zo blijkt uit het eilandsbesluit van 10 maart (AB 2).

Keramiek-expositie

WILLEMSTAD — Zondag wordt ten huize van Thelma de Rooy een expositie gehouden van grote keramische potten, gemaakt door Pete-Djaoen. Dit gebeurt te Barber. De woning ligt niet ver van de LTS Banda Abao. De tentoonstelling is slechts één dag te zien en wel van 's morgens elf uur tot 's middags zes uur.

Culturele Adviesraad over zichzelf:

Orgaan in kader van cultureel verdrag

Herziene druk nodig N.A.- Ecyncyclopedie

WILLEMSTAD — De Culturele Adviesraad moet werken in de richting van een orgaan in het kader van een cultureel verdrag tussen Nederland en de Nederlandse Antillen. Dat valt op te maken uit een slotcommuniqué van de reeks vergaderingen van deze Adviesraad in de afgelopen drie weken gehouden in Den Haag.

De Adviesraad laat weten dat de zich wijzigende verhoudingen op staatkundig gebied tussen de twee landen de raad ertoe noopt uit te zien naar een orgaan dat de samenwerking tussen de twee, het tweerichtingsverkeer tussen hen, bevordert. Een geleidelijke ontwikkeling tot een orgaan in het kader van een cultureel verdrag is nodig in de periode dat de onafhankelijkheid van de Antillen nog niet is bereikt. In het kader hiervan zal de Adviesraad ook meer dan in het verleden gebeurde, aandacht schenken aan projecten waarbij niet alleen financiele aspecten, maar juist en vooral de samenwerking tussen beide landen een rol van belang bij speelt.

In haar slotstuk heeft de raad enkele concrete aanbevelingen gedaan aan de regeringen van de twee landen. Ondermeer wordt opnieuw gewezen op de noodzaak van opzet van eilandelijke sociaal-culturele raden op de Antillen. Uitgezocht moet worden op welke wijze hierin de overheden en de culturele instellingen zullen deelnemen. Voorts wordt aangedrongen op het scheppen van voorzieningen op het gebied van het middelbaar beroepsonderwijs ten behoeve van het sociaal-culturele werk en steun aan het bevorderen van deskundigheid met betrekking tot onderwijsvernieuwing en -planning.

Om op het thema onderwijs door te gaan — dat ditmaal voor het eerst zo nadrukkelijk aan de orde is gekomen, tot grote vreugde van de Onderwijsministers van beide landen — aangeraden wordt om middelen beschikbaar te stellen voor de productie in de Antillen van audio-visueel materiaal ten behoeve van onderwijs, welzijnswerk en dergelijke om langs die weg de eigen Antilliaanse identiteit te helpen bevorderen.

Het onderhouden van de nodige contacten met betrekkingen tot het vraagstuk van de emancipatie van de vrouw is een volgende aanbeveling. Doel hiervan is om wederzijdse ervaringen op dit punt uit te wisselen en ten nutte te maken van beide landen. Tot slot wordt een pleidooi gehouden voor voorbereidingen te komen tot een herziene herdruk van de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen.

Publiek gedisciplineerd bij vaccinatiecampagne

WILLEMSTAD — Naar schatting hebben tot gisterenavond zo'n 60 duizend personen zich reeds laten vaccineren met het poliovaccin dat door de gezondheidsdienst gratis wordt verstrekt. Vandaag en morgen zullen nog zo'n 88 duizend personen zich bij de vaccinatieposten moeten melden, om de campagne een compleet succes te maken.

De campagne verliep gistermiddag en vanmorgen naar volle tevredenheid van alle betrokkenen. In totaal werden 27 duizend schoolkinderen gevaccineerd terwijl in de middaguren 29 duizend personen zich meldden bij één van de 50 vaccinatiestations. In de afgelopen dagen zijn er reeds zo'n duizend personen gevaccineerd via de gesloten instituten als Capriles Kliniek, gevangenis enz. Vanmorgen waren er geen cijfers beschikbaar van de medische diensten van de Shell, Dokmaatschappij en de ALM die evenals de Marine, zelf voor de vaccinatie zorgen van hun personeel en gezinsleden.

Vrijwel alle basis- en kleuterscholen waren gisterenmorgen reeds omstreeks 11 uur afgehandeld. Vele leerkrachten van het secundair onderwijs besloten gisteren toch in schoolverband het vaccin te gaan halen bij het meest nabijgelegen station.

Velen bezochten het station in de buurt van hun werk. Zo werd het Albertus College te Pietermaai, anders dan was verwacht, zeer druk bezocht vooral door winkelpersoneel van Punda. Daar moest de voorraad vaccins tweemaal worden aangevuld gisteren.

De vaccins werden in beperkte hoeveelheden door GGD-ambtenaren naar de diverse stations vervoerd om de kwaliteit ervan te handhaven. Na ontdooiing kan het vaccin normaliter drie dagen worden bewaard bij een normale temperatuur van 20 graden. De vaccins werden gisteren dan ook vervoerd in jugs. Er ontstond bij de stations wel even een vertraging wanneer de voorraad op was maar de GGD heeft daartoe speciaal een team van veldwerkers ingesteld die belast is met controle van de voorraden, bij de stations.

Hoewel alle stations bewaakt worden door minstens één politieman en een VKC-er, hoefde er nergens te worden opgetreden vanwege de discipline die aan de dag werd gelegd door de bevolking bij de stations gisteren en vandaag. Omdat de scholen voldoende leerkrachten hadden ingeschakeld om de registratie te verzorgen, verliep het vaccineren in snel tempo. Bij geen van de stations werden opstoppingen gemeld.

Aan de gevaccineerden werd geen vaccinatiebewijs verstrekt, omdat een dergelijk bewijs niet vereist is bijvoorbeeld bij het reizen naar andere landen. Dat heeft onder meer ook de consul van de VS ook laten weten in een communique waarin nogmaals wordt gesteld dat voor het reizen naar de VS geen poliovaccinatie is vereist.

De bevolking van Curacao telt zo'n 150 duizend personen. Tweeduizend komen niet in aanmerking voor de vaccinatie om de redenen die reeds uitvoerig zijn belicht (bijvoorbeeld bij gebruik van bepaalde medicijnen, zuigelingen of pasgeboren babys).

Op grond van de opkomst van vanmorgen op de stations werd aangenomen dat aanvankelijke de schatting van 50 duizend gevaccineerden per dag, waarschijnlijk vandaag wordt overschreden.

Van de Burgelijke Stand vernam de Amigoe dat pas morgenmiddag nadat de campagne officieel wordt afgesloten, alle gegevens zullen worden opgehaald bij de 50 stations. Daarna zal het bureau starten met de verwerking van die gegevens. Het is de bedoeling dat dan bekend wordt wie het vaccin niet heeft toegediend gekregen waarna eventueel later speciaal voor hen weer een ronde volgt.

De tweede zending van het in Nederland bestelde vaccin is nog niet gearriveerd op Curacao. Waarschijnlijk zal die zending overbodig blijken maar een beslissing daarover is nog niet genomen. Na verzending kan het vaccin bij 4 graden voor een periode van slechts drie maanden worden bewaard.

Breznjev roept op tot beeindiging wapenloop

Amerika ontwijkt onderhandelingen

MOSKOU — De Russische president en partijleider, Leonid Brezjnjev, heeft vandaag bij de opening van de zitting van de opperste Sovjet (parlement) een beroep gedaan op alle landen de vrede te bewaren en onvoorwaardelijk onderhandelingen over ontwapening te beginnen. „Er is slechts één uitweg; we moeten nu alles doen om diegenen de weg te versperren die uit zijn op onbeperkte bewapening", aldus Brezjnjev. De verklaring, die door de opperste Sovjet werd goedgekeurd, geldt als een boodschap van het Russische parlement aan alle parlementen in de wereld.

De opperste Sovjet zegt in de door Brezjnjev voorgelezen verklaring dat de Sovjet-Unie niet uit is op een confrontatie noch met landen in het westen noch met landen in het oosten. Letterlijk zei Brezjnjev: „De Sovjet-Unie bedreigt niemand, zoekt geen confrontatie met enig land in het westen of het oosten". Volgens het Amerikaanse persbureau UPI refereert Brezjnjev, hiermee voorzichtig aan de westerse vrees voor een Russische invasie in Polen.

In de verklaring staat verder dat de Sovjet-Unie geen nieuwe wapenwedloop wil beginnen, niet uit is op militaire superioriteit en over beperking van alle soorten wapens wil onderhandelen.

„Het waarborgen van de vrede was en is het belangrijkste doel van de Russische buitenlandse politiek", aldus Brezjnjev die er betrekkelijk vitaal uitzag.

De Russische president deed een scherpe aanval op de Verenigde Staten, die hij ervan beschuldigde onderhandelingen over wapenbeheersing te ontwijken, eenzelfde beschuldiging als zaterdag geuit door Leonid Zamyatin, die wordt beschouwd als woordvoerder van Brezjnjev voor het buitenland. „Oorlogszuchtige militaire kringen, aangevoerd door het Amerikaanse imperialisme, zijn een ongeevenaarde bewapeningswedloop begonnen. Zij ontwijken onderhandelingen over wapenbeheersing, het wegnemen van conflicthaarden en een vreedzame oplossing van omstreden internationale problemen", aldus Brezjnjev.

Olieproduktie Libie kleiner

LONDEN — Als gevolg van het olie-overschot produceert Libie op het ogenblik 1,1 miljoen vaten (van 159 liter) ruwe olie per dag tegen 1,6 miljoen per dag in maart, zo schrijft het Amerikaanse vakblad Petroleum Intelligence Weekly (PIW). De afnemers van deze olie dringen volgens het blad aan op een prijsverlaging. PIW verwacht dat Libie binnenkort inderdaad zijn olieprijs zal verlagen. Het land levert de duurste olie van de landen van de Organisatie van Olie-Exporterende landen. De prijs gaat waarschijnlijk omlaag doordat Groot-Brittannie de prijs van zijn olie onlangs met ongeveer vier dollar per vat verlaagde. De kwaliteit van Libische olie is bijna dezelfde als die van Britse olie. Veel afnemers hebben Libie al laten weten geen contracten aan te gaan voor levering in het derde kwartaal tenzij het land zijn prijs verlaagt. Volgens PIW zal Libie vermoedelijk vijf dollar afdoen van de prijs van 41 dollar per vat.

Israel blijft lid van ILO

GENEVE—De voorzitter van de conferentie van de internationale arbeidsorganisatie ILO, de Senegalees Alioune Diagne, heeft gisteren in Geneve meegedeeld dat Israel niet uit de organisatie zal worden gestoten. Een groep Arabische landen had dit verzocht vanwege de Israelische aanval op het Iraakse atoomcentrum op 7 juni. Diagne zei dat een daartoe strekkend verzoek alleen kan worden uitgevoerd na aanvaarding van een resolutie die aan het begin van de conferentie is ingediend.

De voorzitter deelde overigens de rechtmatige bezorgdheid van de Arabische landen over de Israelische aanval die de spanning in het Midden-Oosten vergroot.

LUXEMBURG — Het aantal werklozen in de Europese Gemeenschap is in de twaalf maanden tot eind mei van dit jaar met 35 procent toegenomen, zo blijkt uit cijfers van het Europese bureau voor de statistiek. Evenals eind april waren 8,3 miljoen mensen zonder werk, maar na correctie voor het seizoen was er de vorige maand sprake van een toeneming van 2,5 procent. Onder mannen nam de werkloosheid in een jaar met 44 procent toe. De werkloosheid bedroeg eind mei gemiddeld 7,3 procent van de afhankelijke beroepsbevolking, evenals een maand tevoren. Eind mei vorig jaar stond het percentage op 5,4. Belgie had eind vorige maand met 10,5 procent de grootste werkloosheid, gevolgd door Ierland met 10.,1 procent en Engeland met 9,8 procent.

Eerbied voor veelwijverij

NAIROBI — Mannen die aan polygamie doen, moeten niet gedwongen worden van hun vrouwen te scheiden, als ze toegelaten willen worden tot de heilige eucharistie. De kerken moeten gevoelig worden voor de in Afrika bestaande veelwijverij.

Deze aanbeveling hebben 36 Anglicaanse theologen in Kenia na een studieweek gedaan. Volgens hen wordt monogamie algemeen beschouwd als de door God bedoelde uiting van liefde tussen man en vrouw, maar is polygamie vaak verkeerd begrepen in gemeenschappen waar het gebruik om met meerdere vrouwen getrouwd te zijn, geaccepteerd wordt. De Anglicaanse theologen vinden wel dat een polygame man niet met meer vrouwen moet trouwen, als hij zich tot het christendom heeft bekeerd. Als hij gedoopt wordt, zouden ook zijn vrouwen en zijn kinderen gedoopt moeten worden.

De theologen besloten verder dat kinderen van ongehuwde moeders niet het"voorrecht van de christelijke doop" ontzegd mag worden. De kerk moet zich volgens hen afvragen of de moeder een christen is. Als dat zo is, moet het kind gedoopt worden. "Wij vinden dat een christen ook een christen is, als hij zondigt, maar bereid is berouw te hebben en zich te beteren", aldus de Anglicaanse theologen in Kenia.

Habib onverwacht in Beiroet

BEIROET — Philip Habib, de speciale Amerikaanse afgezant die probeert een oplossing te vinden voor de Israelisch-Syrische rakettencrisis, is gisteren onverwacht in Beiroet aangekomen. Hij kwam vanuit Saoedi-Arabie.

Het is Habibs vierde bezoek aan Beiroet sinds het begin van zijn missie. De spanningen tussen Syrie en Israel ontstonden na de plaatsing van Syrische luchtdoelraketten van het type SAM-6 in Libanon. Israel eist dat deze raketten worden verwijderd.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
ARUBA

De regering van de Nederlandse Antillen heeft besloten in het kader van de inflatiebestrijding meer voorlichting te geven aan de consument.
In dit verband zullen op regelmatige basis prijsvergelijkingen per produkt gepubliceerd worden.

ARTIKEL	MERK	INHOUD OF GEWICHT	BOTICA ODUBER	BOTICA ARUBA	BOTICA DEL PUEBLO	BOTICA SAN LUCAS	BOTICA SAN NICOLAS	RAGUNATH DRUG STORE
1. Desinfectant	Dettol							
2. Desinfectant	Dettol	100 m.l.	2,20	— —	— —	2,20	2,20	— —
3. Desinfectant	Dettol	250 m.l.	4,10	4,10	4,10	4,10	4,10	4,10
4. Baby Poeder	Johnson	500 m.l.	6,65	6,65	6,65	6,65	6,65	6,65
5. Baby Poeder	Johnson	4 oz.	2,25	2,25	— —	2,75	2,75	2,65
6. Baby Poeder	Johnson	9 oz.	4,15	4,40	4,20	4,45	4,45	4,15
7. Baby Oil	Johnson	14 oz.	8,75	— —	— —	7,60	7,60	6,75
8. Baby Oil	Johnson	4 oz.	4,00	4,40	4,05	4,45	4,40	4,75
9. Poeder	Mexana	10 oz.	6,75	6,75	6,75	6,20	6,15	5,75
10. Poeder	Mexana	6 1/4 oz.	4,45	— —	4,10	4,45	4,25	— —
11. Poeder	Ammens	11 oz.	5,85	5,85	5,15	5,85	5,50	— —
12. Poeder	Ammens	6 1/4 oz.	4,45	4,45	4,50	4,45	4,45	4,75
13. Poeder	Purol	11 oz.	6,15	6,15	6,25	6,15	6,15	6,50
14. Poeder	Purol	90 gr.	5,15	5,10	5,20	5,75	— —	4,90
15. Tand Pasta	Colgate	180 gr.	6,50	6,40	7,10	6,50	6,50	7,55
16. Tand Pasta	Colgate	5 oz.	3,25	2,85	3,30	— —	— —	3,65
17. Tand Pasta	Crest	7 oz.	— —	3,70	4,20	— —	4,15	4,65
18. Tand Pasta	Crest	5 oz.	2,80	2,80	— —	— —	2,75	3,10
19. Mond Wasser	Crest	7 oz.	3,70	— —	3,75	— —	3,70	3,95
20. Mond Wasser	Astringosol	4 oz.	3,65	4,40	3,65	3,65	3,65	3,65
21. Mond Wasser	Astringosol	8 oz.	4,95	6,00	5,00	4,95	4,95	— —
22. Mond Wasser	Listerine	6 oz.	2,60	2,70	2,70	2,70	2,25	2,40
23. Agua Maravilla	Listerine	12 oz.	4,10	4,10	— —	4,10	3,85	4,80
24. Agua Maravilla	Humphrey's	8 oz.	1,85	1,85	1,80	1,85	1,80	2,00
25. Alcolado	Humphrey's	16 oz.	2,85	2,85	2,75	2,85	2,70	3,15
26. Alcolado	Glacial	4 oz.	— —	— —	— —	2,35	2,40	— —
27. Alcolado	Glacial	8 oz.	3,60	3,60	3,65	3,60	3,60	3,40
28. Alcolado	Glacial	16 oz.	6,15	6,15	6,20	6,15	6,15	— —
29. Alcolado	Limacol	3 oz.	3,15	— —	3,20	3,15	3,15	3,15
30. Alcolado	Limacol	8 oz.	5,65	— —	5,70	5,65	5,60	5,65
31. Vaporub	Limacol	16 oz.	10,05	9,90	10,20	10,05	10,00	— —
32. Vaporub	Vicks	32 gr.	2,80	2,85	2,55	2,55	— —	3,25
33. Ointment	Vicks	89 gr.	6,20	— —	6,25	6,20	6,20	6,85
34. Ointment	Mentholatum	1 oz.	1,15	1,15	1,15	1,15	1,20	1,50
35. Formula 44	Mentholatum	3 oz.	2,25	2,15	2,30	2,25	2,25	2,65
36. Formula 44	Vicks	52 cc.	3,00	— —	— —	2,70	2,70	3,25
37. Formula 44	Vicks	90 cc.	4,65	— —	— —	4,15	4,15	4,95
38. Codliver Oil	Vicks	180 cc.	7,80	7,05	7,10	7,05	7,05	8,30
39. Codliver Oil	Seven seas	170 cc.	3,75	3,75	3,80	3,75	3,75	4,40
40. Liver Salt	Seven seas	453 cc.	8,25	8,25	8,40	8,25	8,25	8,25
41. Liver Salt	Andrews	100 gr.	2,30	2,30	2,35	2,30	2,30	— —
42. Fruit Salt	Andrews	220 gr.	3,80	3,80	3,85	3,80	3,80	— —
43. Fruit Salt	Eno	Klein	3,90	3,90	3,95	— —	3,90	3,90
44. Tabletten	Eno	Groot	6,40	6,40	6,45	6,40	6,40	6,40
45. Laxanten	Phillips	30 stuks	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	— —
46. Laxanten	Agarol	170 m.l.	4,60	4,60	4,65	— —	4,60	6,00
47. Magnesia Milk	Agarol	16 oz.	7,20	7,20	7,15	7,20	7,20	— —
48. Magnesia Milk	Phillips	4 oz.	1,85	1,85	1,85	1,85	1,85	— —
49. Band Aid	Phillips	12 oz.	3,75	3,70	3,80	3,75	3,70	— —
50. Scheermesjes	Johnson 10 juniors	20 3/4	1,35	— —	— —	1,35	1,25	— —
	Gillette Trac II micro smooth	5 stuks	3,85	— —	3,60	3,65	3,95	3,60
51. Scheermesjes	Schick Super II teflon	9 stuks	5,45	3,65	— —	5,45	3,55	4,10
52. New Born	Pampers	30 stuks	10,40	9,70	10,35	10,40	10,35	8,65
53. Daytime	Pampers	30 stuks	11,25	10,70	11,05	11,25	10,80	9,40

Opnamedatum: 9 t/m 11 juni 1981

Wnd. Hoofd Departement Economische Zaken
Afdeling Aruba,
Drs. L. Wong.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN

ORANJESTAD

Boulevard Theater: 20.30 *When a stranger calls* (18 jr.).

Rialto: 20.00 *Carrona* (18 jr.).

BALASHI

Drive-in: 20.30 *The black Gestapo* (18 jr.).

SAN NICOLAS

Principal: 20.30 *Guyana crime of the century* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906. Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S

Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WOENSDAG

DIVERSEN

WIT GELE KRUIS

Zuigelingen Bureau

13.00-15.00 uur te Santa Cruz en Noord

BIBLIOBUS

Daf: Tanki Leendert (Oro Ubao); Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).

Opel: Cura Cabai (Caiquetio-school); Brazil (Sint Michaelschool, Christus Koningschool); BLO (Bernhardschool).

BUREAU VOOR LEVENSEN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 25145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT

CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 The Jetsons; 17.30 Minivoetbal show; 18.30 News in English; 18.45 Telenovela La venganza; 19.30 13 Deportivo; 19.45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama; 21.00 Centennial; 22.00 Show time; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

Werk hervat bij Coruba

Concorde en FTA bereiken akkoord

ORANJESTAD — De directie van het Aruba Concorde hotel en de FTA zijn vanochtend tegen vijf uur, na besprekingen die gisteravond om half negen hervat werden, tot overeenstemming gekomen, nadat de onderhandelingen voor een nieuwe cao eind vorige week onderbroken werden. De FTA stelde een ultimatum dat op vrijdagmiddag afliep, terwijl de Concorde-directie dreigde met sluiting van het hotel indien een staking zou uitbreken.

De bereikte overeenkomst tussen Concorde en FTA zal vanmorgen nog aan de FTA-leden, werkzaam in Concorde, voor hun goedkeuring worden voorgelegd. Gezien het uur waarop de besprekingen eindigden, was het niet mogelijk contact te krijgen met de betrokken partijen over de punten, waarop overeenstemming bereikt werd, aangezien men ten ruste was gegaan na de zware onderhandelingen van de afgelopen drie dagen. Als gevolg van het bereiken van overeenstemming, is vanmorgen reeds de FTA-actie, waarbij werknemers ongeuniformeerd op het werk verschenen, ingetrokken.

Verwacht wordt dat ook in het conflict tussen FTA en de directie van Supermarkt Coruba, deze week een oplossing zal worden gevonden. Nadat in het weekeinde Coruba de werknemers — die vanaf vrijdag in staking waren — erop had gewezen dat niet op het werk verschijnen op maandag ontslag zou inhouden, besloten de werknemers mede op verzoek van hun vakbond het werk te hervatten. De FTA kwam tot dit besluit, na het verzoek van de landsbemiddelaar, die door de andere geschillen bij Arubus en het Concorde hotel, geen gelegenheid had zich in het Coruba-geval te verdiepen. De partijen zullen op morgen of anders donderdag reeds met de landsbemiddelaar aan tafel gaan om te trachten een oplossing te vinden.



NOORD — Onder zeer grote belangstelling had gisteren te Noord de begrafenis plaats van de op zondag overleden heer Remigio Frank. Onder de velen die de overledene de laatste eer kwamen bewijzen, bevonden zich gezaghebber Frans Figaroa, leden van het Bestuurscollege en eilandsraad, en statenleden van alle politieke partijen. De overledene was een broer van mevrouw Figaroa-Frank, de echtgenote van gezaghebber Figaroa, en vader van oud-minister van onderwijs, Faustina Frank. Voorts was hij jarenlang de voorzitter van de parochieraad Noord. Bij de foto: de overledene wordt vanuit de St Annakerk te Noord naar de begraafplaats gedragen.

Containerhaven Aruba administratief opgezet

ORANJESTAD — In het kader van de bouw van de nieuwe containerterminal op Aruba verblijft de heer ir. Caspar Kerckhoff van het bureau Twijstra Gudde nv gedurende drie weken op Aruba. De heer Kerckhoff zal zich gedurende deze tijd bezig houden met het opzetten van de projectadministratie voor de Aruba Ports Authority. Dit impliceert tevens het aangeven van methodieken voor planning en financiele beheersing van het project. De komende weken zal de heer Kerckhoff tevens een cursus geven voor belangstellenden afkomstig uit overheidsdiensten. Tijdens deze cursus worden de belangrijkste methoden en achtergronden van projectmanagement behandeld.

Project-management wordt namelijk steeds meer toegepast indien het gaat om de realisering van complexe projecten die de participatie van een aantal instellingen en diensten vereisen. Tot op heden zijn een dertigtal aanmeldingen ontvangen van vrijwel alle overheidsdiensten op Aruba. Twijnstra Gudde nv is met haar 180 medewerkers thans een der grootste bureaus op het gebied van management consultancy in Nederland. Het bureau geeft adviezen aan de overheid, het bedrijfsleven en non-profit organisaties op het gebied van organisatie, beleid en beheerstechnieken en het verzorgt cursussen en lectures op het terrein van project management en marketing. Twijnstra Gudde International opereert eveneens op deze gebieden met succes in het buitenland zoals bij diverse ontwikkelingsprojecten in het Midden-Oosten en Indonesië.

Marijuana-perikelen

ORANJESTAD — Bij een der grote hotels op de palmbeach werd politie-assistentie gevraagd voor een groep mannen die onder invloed van drugs aan het dobbelen waren. Bij aankomst van een patrouille trof men de man LEQ aan, die onder invloed van alcohol en drugs was. In zijn bezit trof de recherche 7 marijuana-sigaretten en een hoeveelheid kruiden gerold in een papier.

In de Van Halsstraat zag een politiepatrouille onder een kwihiboom drie jongens die erg verdacht deden. Na een controle bleek dat de jongens 9 marijuana-sigaretten en 30 gram aan marijuanakruiden bij zich hadden. De 17-jarige NTAE en JNN werden na verhoor in vrijheid gesteld terwijl de 20-jarige LAH voor verder onderzoek ingesloten werd.

Verder behandelde de recherche een geval waarbij twee jongens die vermoedelijk onder drugsinvloed waren een taxichauffeur met stenen en flessen bekogeld hadden. Bij het tweetal weg, maar na een achtervolging werd de 17-jarige RAAD aangehouden. Ook in zijn bezit trof de recherche een hoeveelheid marijuanazaden aan.

Morgen Dera gai festival

NOORD — In verband met San Juan-feest op 24 juni, zal morgenavond vanaf half negen een Dera gai-festival in Centro di barrio Noord worden gehouden. Folkloristische muziekgroepen alsmede een mariachi zullen muzikale medewerking verlenen aan dit festival.

CC-tentoonstelling in Cas di Cultura

ORANJESTAD — Op aanstaande donderdag zal om zes uur in Cas di Cultura de opening plaatsvinden van de jaarlijkse tentoonstelling van de teken- en boetseerklassen van het Cultureel Centrum. De tentoonstelling zal geopend blijven tot 30 juni van zes tot acht uur 's avonds.

Ontruiming drie volkswoningen toegewezen

ORANJESTAD — De stichting voor de Volkshuisvesting, FCCA, heeft een rechtszaak aangespannen tegen de bewoners van drie volkswoningen, waarbij om ontruiming van bedoelde woning gevraagd werd. Alles bij elkaar zijn de bewoners tussen de zeven- en achtduizend gulden schuldig aan huishuur. Uitgaande van een bedrag van 105 gulden huurgeld per maand en dat bedoelde woningen in de Scobillostraat, Sorsacastraat en Camaristraat slechts enkele jaren oud zijn, betekent dit dat deze personen nooit huurgeld betaald hebben. De vordering van de FCCA werd toegewezen en verwacht wordt dat binnenkort de deurwaarder zal overgaan tot ontruiming van deze woningen.

ORANJESTAD — In Cas di Cultura is de tentoonstelling van werkstukken van Arubaanse schilders officieel geopend. De tentoonstelling, die het zien zeker waard is, is deze week gedurende de middag- en avonduren voor het publiek toegankelijk. Bij de foto: CCA-voorzitter, Jan Beaujon, bekijkt samen met één der schilders, Juan Henriquez, de werkstukken op de openingsdag.



Promotie/degradatie hoofdklassevoetbal

ORANJESTAD — Op een buitengewone ledenvergadering van de Arubaanse Voetbal Bond is besloten dat na afloop van de huidige hoofdklasse-competitie promotie/degradatie-wedstrijden gespeeld zullen worden tussen de nummers 6,7 en 8 van de hoofdklasse en de kampioen van de eerste divisie. Zoals bekend wordt ingaande de competitie 1982 het aantal van 8 clubs in de hoofdklasse verlaagd naar 6 clubs. De nummers 6,7 en 8 van de hoofdklasse en de kampioen van de eerste divisie zullen een volle competitie spelen en de club die hieruit de meeste punten weet te halen, wordt de zesde club van de hoofdklasse die in 1982 de ere-divisie zal zijn. De AVB heeft voorts besloten dat de avondwedstrijden van de hoofdklasse-competitie voortaan om acht uur beginnen (voorheen was het half acht op schrift, red). en dat de zondagmiddagwedstrijden eveneens een half uur later (om 6 uur) van start zullen gaan. Op het wedstrijdprogramma van de hoofdklasse zijn voor de maand juli enkele wijzigingen aangebracht. Het programma ziet er als volgt uit: op zaterdag 11 juli: RCA-La Fama, zondag 12 juli: Dakota-Sportboys, zaterdag 18 juli: Bubali-SCA, zondag 19 juli: San Luis Deportivo-Estrella en zaterdag 29 juli RCA-Sportboys.

Handel port minister aan

ORANJESTAD — De besturen van de kamer van Koophandel en de Arubaanse Vereniging van Handel en Industrie verklaren in een persbericht te hebben vernomen dat een Arubaanse minister (van Justitie) op bekwame wijze zijn taak heeft gedaan op Curacao door de nieuwe politiewacht op Rio Canario te openen. In de persverklaring wordt voor de tweede keer een dringend beroep gedaan op de betrokken minister (van Financien) opdat ook hij zo spoedig mogelijk en op bekwame wijze zijn taak uitvoert en het nieuwe douanegebouw in gebruik stelt.

Vermeld wordt dat het gebouw al 8 maanden klaar is en nog niet in gebruik kan worden genomen wegens het gemis aan meubilair, hoewel van de kant van de handel verschillende offertes gedaan werden voor levering van meubilair. In de verklaring van de KvK en de ATIA wordt niet gesteld of de twee besturen op andere wijze dan in een persverklaring bij de minister van Financien geprotesteerd hebben.

Zeventig l.p.'s weggenomen

SAN NICOLAS — Een man wonende te Brazil deed aangifte van diefstal waarbij uit zijn woning een groot aantal artikelen weggenomen werd. De onbekenden hadden een glazen raam gebroken om binnen te komen en namen 70 L.P.'s, aanstekers, een platenspeler, luidsprekers, amplifiers en verschillende flessen drank mee.

Een vrouw wonende te Sabana Liber deed aangifte van diefstal van een bedrag van 6000 gulden uit haar woning. Ook hier hadden de onbekenden een raam gebroken op het moment dat zij even afwezig was.

SM-STUWADOORSBEDRIJF VOELT ZICH BENADEELD

WILLEMSTAD — De eigenaar het stuwdoorsbedrijf Alphonso Washington nv op Sint Maarten heeft zich beklaagd over het feit dat het voorkomt dat kleine schepen hun lading aan wal zetten zonder daarbij gebruik te maken van havenarbeiders. Zo blijkt uit een bericht in het SM-weekblad New Age.

De heer Alphonso Washington heeft op de eilandelijke overheid een beroep gedaan op een en ander toe te zien. Onlangs gebeurde het dat een kleine boot met eigen mankracht de lading begon te lossen. Hij heeft toen actie ondernomen en na enig heen en weer gepraat had zijn nv het werk kunnen doen. Bij zijn nv zijn vijftien mensen tewerk gesteld. Naar zijn weten is het alleen aan visserboten en marineschepen toegestaan dat zij hun lading eigenhandig behandelen. Aan anderen niet.

De heer Washington wees er tegenover New Age op dat bij voor zijn personeel werkvergunningen moet aanvragen, maar de eigenaren die hun bemanning het laad en loswerk laten doen, doen dat niet. De heer Washington wil dat er dus opgetreden wordt. Sedert een jaar heeft hij zijn stuwadoorsbedrijf.

Reeks inbraken opgehelderd op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Een reeks inbraken op Sint Maarten lijkt opgelost te zijn met de aanhouding van een 25-jarige verkoper. Hij heeft een bekentenis afgelegd. De politie probeert nu nog uit te vinden of hij alle kraken in zijn eentje heeft gepleegd met medewerking van anderen. De zaak begon te rollen toen de man werd aangehouden in verband met een inbraak van auto-onderdelen. Aan de hand van gegevens, welke bij het onderzoek in andere inbraken waren verzameld werd hij ook daarover aan de tand gevoeld. Uiteindelijk viel hij toen door de mand. Het gaat hierbij om inbraken bij het Food centre, Promart utilities, Barnet brothers, Caribe lumber, St Maarten liquors, De GEBE en Bij Van Grieken. Zo bericht het SM weekblad New Age.

Onvoorzichtige rolschaatser

ORANJESTAD — De 10-jarige jongen RHT, op weg naar school, raakte na een val ernstig gewond. De jongen wonende in de Edenstraat was op een rolschaats en hield zich vast aan een rijdende bestelauto. Toen de bestelauto linksaf sloeg kwam de jongen te vallen. Hij liep een schouderbladfractuur op, schaafwonden aan rug en armen en een kapwond aan het hoofd. Per ambulance werd hij naar het ziekenhuis gebracht waar hij opgenomen werd.

Jump-up van Kind voor kind

ORANJESTAD — De jump-up van het actie comite van het Kind voor het Kind dat uitgesteld werd, vindt aanstaande woensdag plaats op de Watapana-parkeerplaats vanaf 7 uur tot half negen. De begeleiding is in handen van S-United en Cryptus Confession.

Vader doet poging tot brandstichting

ORANJESTAD — De 27-jarige vrouw YB verscheen aan de politiewacht en meldde dat haar vader getracht had haar huis in brand te steken. Nabij het huis trof de politie een fles met gasoline en rondom het gebouw was ook gasoline gesprenkeld. Een uur later werd de vader aangehouden die stomdronken was. Hij kreeg een gratis cel terwijl de recherche de zaak in handen nam.

Aphafi bezoekt Bovenwinden

WILLEMSTAD — Een delegatie van de Curacaose organisatie van lichamelijk gehandicapten, Aphafi heeft een bezoek gebracht aan Sint Maarten. Daar was men te gast bij de New friends foundation. De contacten waren gelegd tijdens een bezoek van enige leden van New friends aan Curacao en wel van voorzitter Errol Larmonie en het bestuurslid Isleen Richardson. Zij nodigden Aphafi uit voor een bezoek. De delegatie bestond uit voorzitter Mau Willem, penningmeesteresse Heelen Williams bestuurslid mej. Derks en de commissaris voor transport Archangel.

Opzet van het bezoek was eenheid tot stand te brengen tussen beide organisatie om gezamenlijk zich in te zetten voor de gehandicapten van de Antillen. Eenheid tussen de gehandicapten is een noodzaak omdat hun leven niet gemakkelijk is. De heer Willem wees er op, dat geld geven een politiek spel is, wat de gehandicapte eisen is het recht als menselijk wezen te leven en het recht op bestaan. Zij moeten volkomen kunnen participeren in de gemeenschap. Als we niet voor onze rechten opkomen zijn we over een paar jaren vergeten, aldus de heer Willem. Het is een spijtig gezicht om gezonde mensen onderstand te zien ophalen terwijl wij niets hebben als gehandicapten. Het is allemaal politiek, aldus de Aphafi-voorzitter.

COCA COLA RANGERS KLOPT HEINEKEN MET 8-5

SAN NICOLAS — Heineken BBC leed gisteravond zijn 9e achtereenvolgende nederlaag (zonder winst) in de baseball-competitie met 5-8 tegen kampioen Coca Cola Rangers.

De bierploeg stond na zes volle innings met 0-7 achter, doch wist met 3 runs in de zevende en 2 runs in de achtste inning de achterstand in te lopen tot 5-7. Coca Cola scoorde zijn achtste tevens laatste run in de achtste inning, terwijl Heineken in zijn laatste slagbeurt op blanco werd gehouden. Herman Brown liep de volle route uit voor Coca Cola en werd de winnende pitcher. Heineken maakte gebruik van Michael Laclé (de verliezer), Regalado Martilia en Francisco Boasman als pitcher. Het wedstrijdverloop: Coca Cola: 8 runs, 8 hits, 5 errors; Heineken: 5 runs, 9 hits, 3 errors.

Best batters waren Nelson Molina (CC) en Sherman Hose (H), ieder met 2 hits in 3 beurten.

In de AA-baseball-competitie komen morgenavond Marlboro en Richmond tegen elkaar uit.

BIJ MERCURIUS Trading herdachten drie vrouwelijke werknemers gisteren hun jarenlange dienstverband. Dit waren mevrouw Magda Buckley (20 jaar), mej. Filomena Hellement (15j) en mevr. Maria Kelly (10 j). De drie werkneemsters werden hartelijk toegesproken door Mercurius-direkteur, Edwin de Cuba, in bijzijn van de twee oudste werknemers van het bedrijf, Gracia Pinedo en Bobby Mevs.



ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25.

UITSLUITEND À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS vertrek Toyota Corolla DX 1980, W.Kerckrinckstraat 15.

AUTO merk: Plymouth Valiant, bouwjaar 1972, goede staat. Te bevr.: R.Truideman, Campus UNA, tel.: 77257.

MAZDA 1300 '73, fl. 1.500,-, Ala Blancaweg 58.

LADA 1500 Stationcar, 1980, financiering mogelijk, Solina orgel, met veel mogelijkheden. Bellen na 18 uur, tel.: 77273.

MODERN zitkamerameublement (licht bruin, ribfluweel), 4 fauteuils, 1 kruk, 1 tafel fl. 600,-, Vesuviusstraat 3, tel.: 54542.

AUTO CHEVROLET Nova '74, in goede conditie fl. 6.500,-. Te bevragen: Rooi Santoe 608 tussen 5 en 7 uur.

CAMARO '69, i.g.s., 13" spaken wieldop fl. 130,-, tel.: 671163.

KINDERSTOEL fl. 25,-, campingbedje + matras fl. 50,-, babybad + aankleedkussen fl. 10,-, wandelwagen (opvouwbaar) fl. 40,-, kinderfiets Huffy (6-10 jr.) fl. 100,-, Totolicaweg 8, Cas Cora, tel.: 78798.

2 SPEAKERBOXEN 40 watt, 1 bandrecorder, 10 rol gaas (1.20 m hoog), 1 rol prikkeldraad, 1 schilderij (Indisch landschap), 1 trafo (5 kw), tel.: 55573.

1 SET Encyclopedie 24 volumes, Tjerk Hiddeslaan 5, tel.: 43252.

1E JAARSBOEKEN voor de Akademia Pedagogiko, tel.: 36378, adres: Cederstraat 8, Janwé.

AUTO MINICA Skipper, 4 bruin-leren Safari-stoelen, 1 airco cover, 2 airco's, 1 staande droogkap, frame v.e. wedstrijdtennistafel. Inl.: 82532.

KAMA DI dos persona, den bon condicion, ku matras nobo fl. 190,-, pa auto: 3 way-speaker-system, 6x9 woofer, 3" and 2" tweeters fl. 175,-, pa auto: mini booster 35W + 35W fl. 60,-, no usá, Cubaweg 77.

E ALTO sax Selmer, z.g.a.n., fl. 2.200,-, tel.: 82797 na 6.00 u.

AIRCO 8500 BTU fl. 350,-, 2 koffiezetapparaten resp. fl. 35,- en fl. 25,-, Abrahamsz 114, tel.: 673164.

CHEV. CAPRICE '67, full equip., i.z.g.s., fl. 800,-, Volkswagen '67, i.z.g.s., tel.: 44902.

PHILIPS koelkast 225 l. fl. 350,-, 2 canvasstoelen à fl. 100,- en fl. 200,-, laag wandmeubel fl. 600,-, 2 persoonsbed fl. 300,-, radio-pick-up versterker + boxen fl. 600,-, tel.: 674528.

RESTANT inboedel: 1 airco (5500 BTU, Carrier) fl. 100,-, 1 tafelfan (12"), fl. 60,-, 6-pers. eethoek (zwaar massief grenen) fl. 700,-, Abrahamsz 94, tel.: 672598.

Z.G.A.N. BRUIN ribfluweel, zitkamerset, tel.: 613721/54608.

MOTORFIETS Yamaha TX650, Blanquillaweg 27, tel.: 82869.

WEGENS vertrek: Subaru GF, 2-deurs met airco, bouwjaar '78 + nummerplaat, cash fl. 5.700,-, Maastrichtstraat 12.

DEEPWELL watertank, tel.: 78176, fl. 100,-.

WINDSURFER Sainval, compact, z.g.a.n., tel.: 35935.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

GEMEUBILEERD appartement, Suffisantweg 52 (achter Comwest).

VOOR echtpaar zonder kinderen een oppashuis 28 aug-8 oct. 1981. Verplichte verzorging dieren en planten. Vergoeding water, electra etc., tel.: 35147.

ZITKAMER, gemeubileerd, z.g.n., met 2 tapijten, tel.: 612796.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

EEN WOONHUIS of appartement voor echtpaar met kind. Gemeubileerd of ongemeubileerd, tegen redelijke huur, tel.: 671534.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPAS gevraagd voor huis met drie honden plus kat. Een persoon alleen of echtpaar zonder kinderen, vergoeding electriciteit gewenst, 11 juli-11 aug., tel.: 36242.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SET DI sala, Tunastraat 1.

WEGENS verhuizing Nederlandse inboedel o.a. wandmeubels, bankstel, eethoek, etc., cash of credit. Te bevragen: Noord Cura Cabai 68.

UN BOTO 12 pia cù motor, Scobillostraat 21, Pos Chiquito.

ONE BEDROOMSET, all most new and price low for quick sale, Bernhardstraat 243, phone: 45183.

WEGENS vertrek: zaterdag 27 juni van 9.00 tot 5.00 o.a. boeken, naaimachine, bankstel, Pierre Corneillestraat 8, tel.: 23062.

EEN "16 ft. freezer" voor fl. 600,-, en een king-size bed voor fl. 600,-, Shakespearestr. 6, tel.: 22676.

WOONHUIS: Madurostraat 23, O'stad, 3 slaapkamers, 2 badkamers, woon/eetkamer, keuken, voor- en achterporch, washok en appartement met 2 kamers en 1 badkamer op 601 m2, eigendomsgrond. Inl.: tel.: 25119.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

OUD GOEDKOPE auto, die nog rijdt, tel.: 21079/21542:

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ATTRACTIVE small family home near O'stad, 2 yrs contract thru business firm, only available July 5, fl. 800,- monthly. Write c/o Amigoe Aruba under no.229.

LUXUEUS 3-kamer-appartement aan zee, tel.: 21079/21542.

GEMEUBILEERD groot huis te Rooi Afó, vanaf 20 juli tot 30 november, tel.: 21875.

NEDERLAND Oud Beyerland, eengezinswoning, gestoffeerd, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, carport en schuur, huurprijs fl. 800,- per maand, tel.: 24728.

ALLEENSTAAND huisje, meer inform.: tel.: 26520, compleet gemeubileerd, na 6 uur pm.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

TANDARTS zoekt woonhuis evt. oppashuis voor langere periode, tel.: 21079/21542.

KAMER of appartement ± fl. 300,-, Tommy Thomson, c/o Kanal 90, tel.: 24134.

DIVERSEN ARUBA

SIMAR DRINGEND verlegen om komplete jaargangen oude Publicatiebladen (Pb's). Gaarne kontakt opnemen tel.: 24219.

DE VOOGDIJINSTELLING St Martinus Stichting zoekt met spoed een pleeggezin voor een jongen van 15 jaar. Brieven te richten aan Dominicanessenstraat 16.

AVIS

Rent-A-Car

Tel. 614700

TE KOOP

HOBIE CAT 16

'In zeer goede staat, comp. met trapezevesten en boot cover.

Prijs f. 5.500,— contant

Tel. 36819

na 6 uur 's avonds.

Te huur

Kantoorruimte

aan de

Scharlooweg 66.

Tel. 613495 tijdens kant. uren.

Kijk uit naar de

Super-uitverkoop

die begint op

vrijdag 26 juni

CURACAO HARDWARE

Nieuwe Havenweg

LEUKE SPORTIEVE KLEREN VOOR JONGENS EN MEISJES

DUMBO N.V.

Zuikertuintjeweg

---

me!

the long lasting fragrance that's different on every woman

Distributor: PENHA

1708

TE KOOP:

AUTO MERCEDES BENZ bouwjaar: 1972
AUTO RENAULT 12 STATIONWAGON bouwjaar: 1976 i.z.g.s.
1 COLOR TV SHARP 19"
1 FILM CAMERA EN PROJECTOR MINOLTA
1 SLAAPBANK

Info: tijdens kantooruren: Tel. 79494 - Prive: Tel. 673036.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend, dat er bij voldoende deelname in de maand augustus 1981 zal worden aangevangen aan de "Avond M.T.S." te Rigelweg 6, met de navolgende Technische Leergangen t.w.:

A. **Afdeling:** Werktuigbouwkunde:
Elektrotechniek
Bouwkunde weg- en waterbouwkunde en
Procestechniek
Toelatingseisen: het diploma Mavo-4 of diploma L.T.S. T-stroom of Havo-3, 4 of 5.

B. **Afdeling Schakelklassen:**
Toelatingseisen: voor het eerste leerjaar het diploma L.T.S. A-stroom
voor het tweede leerjaar het diploma Aspirant Bouwkunde of Shell Bedrijfsschool of C.D.M. Bedrijfsschool.

Het cursusgeld bedraagt fl. 10,— per maand bij vooruitbetaling te voldoen op giro nummer 369616 ten name van: Eilandelijke Avond M.T.S., Rigelweg no. 6.

Bij aanmelding overleggen:
1. diploma's (getuigschriften) en puntenlijsten
2. stortingsbewijs (3 maanden leegeld)
3. een pasfoto

Datum van inschrijving:
1. voor de Afdeling genoemd sub A:
vanaf 23 juni 1981 van 9.00 uur tot 12.00 uur en 's avonds van 18.30 uur tot 21.00 uur te Rigelweg no. 6.
2. voor de Afdelingen genoemd sub B:
vanaf 23 juni 1981 en verder op maandag, dinsdag, woensdag en donderdag avond van 18.30 uur tot 20.00 uur op de Amador Nita Mavo school te Hel.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname in de maand augustus 1981 zal worden aangevangen aan de Technische school "Juan Pablo Duarte" te Sto. Domingoweg 20 met de navolgende Eilandelijke Technische Avondleergangen t.w.:

A. **AVONDVAKTEKENEN HOUT EN METAAL:**
Toelatingseisen:
voor het eerste leerjaar minimum leeftijd 15 jaar en een jaar L.T.S.
voor het derde leerjaar het diploma P-stroom.
voor de overige leerjaren is plaatsing mogelijk naar gelang de vooropleiding.

B. **ELEKTRISCHE LASSEN: Beginners, Gevorderden en Pijplassen**
Toelatingseisen:
voor beginners het diploma L.T.S.
voor gevorderden het diploma beginners
voor pijplassen het diploma gevorderden en minstens een jaar werkzaam als lasser.

Inschrijving op maandag 29 juni 1981, dinsdag 30 juni 1981 en woensdag 1 juli 1981 tussen 18.00 uur en 20.00 uur in een der lokalen van de Juan Pablo Duarteschool te Sto. Domingoweg 20 onder overlegging van de vereiste diploma's of getuigschriften.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend, dat er bij voldoende deelname in de maand augustus 1981 zal worden aangevangen aan het Technisch College "St. Paulus", Salinja Abao straat A-79, met de navolgende Eilandelijke Technische Leergangen t.w.:

A. **ELEKTRISCH LASSEN**
Beginners en Gevorderden
Toelatingseisen:
voor beginners, het diploma L.T.S.
voor gevorderden het diploma beginners.

B. **AUTOGEEN LASSEN VOOR GEVORDERDEN:**
Toelatingseis:
het diploma autogeen lassen voor beginners of een daaraan gelijk te stellen opleiding.

C. **KOELTECHNIEK EERSTE EN TWEEDE JAARS**
Toelatingseisen:
voor het eerste jaars het diploma L.T.S.-A of een daaraan gelijk te stellen opleiding.
voor het tweede jaars het diplomas Koelmonteur A of een daaraan gelijk te stellen opleiding.

D. **RADIO EN TELEVISIE MONTEUR:**
Toelatingseisen:
het diploma L.T.S.-A stroom of L.T.S. T-stroom, Mavo diploma of een daaraan gelijk te stellen opleiding.

Inschrijving op dinsdag 23 juni 1981, woensdag 24 juni 1981 en donderdag 25 juni 1981 tussen 19.00 uur en 21.00 uur bij de directeur in een der lokalen van het Technisch College "St. Paulus" onder overlegging van de vereiste diploma's of getuigschriften.

CLIMA CARS

AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 - Sta. Rosa

Te koop aangeboden

woonhuis

Voor inlichtingen: tel. 43552

Longarts (1 kind) zoekt

HUURHUIS ONGEMEUBILEERD OF GESTOFFEERD

Huurprijs boven fl. 1000,— p.m. evt. geen bezwaar.

TELEFOON 25200 - VILLA 82

Esther Williams

Curaçao Swimming Pool

SP SALES & SERVICES tel. 36451
(bij geen gehoor 672771 of 36335)

Sta. Rosaweg naast Landhuis Bloemhof

In deze hitte is het heerlijk om af te koelen in een zwembad verzorgd naar het formaat en model van Uw keus.
Ook chemicalieen en poolaccesoires.

VOLKSWAGEN

Zeer Speciale Aanbieding
ORIGINELE ONDERDELEN voor alle typen Volkswagens van 1975 en ouder, zoals deuren, spatborden, schokbrekers, motorkappen, koffdeksels, stuurwielen, stuurhuizen, diverse soorten ruiten, etc. etc.

vanaf heden met

50% KORTING

Zolang de voorraad strekt.
Haast U naar!

PRÓSPERO BAÏZ - INTERCONTI N.V.

Junostraat
tel. 36460-36312-35010

Waar Service een begrip is

Ambtenaren Credit Union

CURACAO

KONVOKASHON PA REUNION GENERAL EKSTRA-ORDINARIO

Dia : Djaluna 29 Juni 1981.
Ora : 19.30'or.
Luga: SENTRO DI SIEGONAN, Coriweg 16.

AGENDA:

1. Apertura;
2. Maneho di Direktiva;
3. Proposishon kandidatura pa elekshon:
   a. pa kompleta i amplia direktiva:
   b. pa komishon di supervishon.
4. Instalashon di Komishon di elekshon;
5. Votamento i konteo di voto;
6. Proposishon i konteo di statutonan;
7. Turno liber;
8. Klausura.

Reunion ta kuminsa 19.30'or i si pa falta di quorum e no por tuma loga, un otro reunion ta keda konvoka riba mesun fecha pa 20.00'or ku mesun agenda.

DIREKTIVA DI A.C.

Hotel Arthur Frommer

roept sollicitanten op voor de functie van

FOOD- and BEVERAGE MANAGER

Onze gedachten gaan uit naar een dynamisch persoon met internationaal gerenommeerde hotelvakschoolopleiding en met goede contactuele eigenschappen.

Gekwalificeerde Antillianen genieten de voorkeur.

Sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandelt.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van resume en pasfoto te richten aan

Hotel Arthur Frommer

P.O.B. 2179

Antilliaanse badminton

Jan Ackermans: geslaagd toernooi

WILLEMSTAD — In zijn slottoespraak bij de prijsuitreiking van de Antilliaanse badmintonkampioenschappen noemde de voorzitter van de Badminton bond Curacao, Jan Ackermans, de kampioenschappen een geslaagd toernooi, vooral in sportief opzicht. Hij betreurde het evenwel dat de Arubaanse delegatie enigszins gedecimeerd was aangekomen. Daar stond tegenover dat de Bonaireanen het bijzonder goed hebben gedaan, gezien de omstandigheden waaronder zij hun sport moeten bedrijven. Ondanks het feit dat er niet veel niet-Curacaose spelers aan de wedstrijden deelnamen werden deze kampioenschappen toch geen herhaling van de Curacaose kampioenschappen van twee maanden geleden. Vooral de B- en C-klasse gaven nogal wat verschuivingen te zien.

In het herenenkel A-klasse was het echter wederom Eddy Leito die de titel in de wacht wist te slepen, alhoewel hij het bij deze kampioenschappen aanzienlijk moeilijker had dan bij de Curacaose. Met name Fiti Cijntje in de kwart finale en Wendel van der Geld in de halve finale, legden hem het vuur na aan de schenen. Ook in de finale verliep de strijd aanvankelijk niet naar Leito's wens. Zijn tegenstander, Willem van Wickeren was uit op een snelle zege in 2 sets. In de 1e set spande hij zich daarvoor enorm in, was werkelijk overal, smashte waar hij kon en won vrij soepel met 15-6. Dit zeer veel energie vragende speltype kon hij volhouden tot hij in de 2e set voorstond met 7-1. Toen moest hij echter de tol betalen voor zijn inspanningen en liep Leito langzaam maar zeker in naar een overwinning in de 2e set. In de 3e set wist Leito, door kalm en rustig te spelen de volle winst binnen te halen. Hiermee heroverde hij de titel die hij in 1979 was kwijtgeraakt.

Hetzelfde gebeurde in het herendubbel, waarin Leito samen met Van der Geld zegevierde. Zij hadden zeer sterke tegenstanders aan Leue en Cijntje en het was dan ook jammer dat een dubieuze beslissing van een lijnrechter de wedstrijd op ingrijpende wijze beinvloedde.

In het mixed dubbel waren het Loes en Willem van Wickeren die zich van de eerste plaats verzekerden, ten koste van Mila Jacobs en Jan Krist. Mila stond ook in de damesdubbelfinale op de baan samen met Paiva Zieck, maar zij moesten hun meerderen erkennen in het zeer sterk spelende duo Catrien Titahena en Yvette Karsters.

Catrien Titahena voegde aan haar dubbelspeltitel die in het enkel toe. Zij had zich de laatste tijd niet op open toernooien laten zien, maar toonde dat zij ondertussen niet stilgezeten had. Zij ontmoette in de finale Monique Agnes, die in de kwartfinale Curacaos kampioene Hellen Rosa had verslagen. Monique maakte in de finale echter een nerveuze indruk, sloeg veel ballen uit, waardoor Catrien in 2 sets op de overwinning kon afstevenen.

In de B-klasse herenenkel stond, zoals was verwacht, Dennis Martien weer in de finale. Zijn tegenstander was Hugo Sjak Shie die hem ditmaal minder tegenstand bood dan we van hem gewend zijn. Na deze 3e overwinning op een rij promoveert Martien naar de A-klasse. Vermeldenswaard is nog dat de Bonaireaan John Booi, die een bijzonder sterk toernooi, op voor hem vreemde banen, speelde, in dit speltype de 3e plaats voor zich wist op te eisen. In het herendubbel was het een vader-zoon combinatie die de eer voor zich opeisten. Vader Jozef en zoon John de Bell vormden een perfecte combinatie, waarbij Jozef de ballen plaatste en John ze afmaakte. Hun "slachtoffers" waren Frans van Haastert en Eddy Baeten.

In het mixed dubbel moest John de Bell het, met Mary-Joan Schaufele weer opnieuw tegen Eddy Baetens die Ineke Helmich als partner had. De twee eerstgenoemden speelden zeer sterk en wonnen overtuigend in 2 sets.

In het damesenkel waren Karen Paul en Florence Breeveld uit de poules gekomen. In een strijd die 3 sets in beslag nam toonde Karin Paul zich uiteindelijk de sterkste. Florence trok daarentegen in het damesdubbel, samen met Bianca Sjak Shie de titel naar zich toe.

In de C-klasse, in het herenenkel, was het de jongste de Bell, Randy, die van zich liet spreken. Na een spannende strijd tegen Donald Titahena mocht hij zich kampioen noemen.

Het herendubbel was voor twee nieuwelingen. Peter Sluis en Ton Schreel. Zij wezen de jonge Jensley Fullinck en Percy Selassa terug. Percy Selassa behaalde echter wel de eerste plaats in het mixed dubbel samen met Lucy Gosilio. In dit speltype was de jeugd opvallend sterk vertegenwoordigd. Op de tweede plaats eindigden nl de jeugdspelers Paula, Muller en Patrick Jongenburger.

Het damesenkel was, zoals verwacht voor Giana Montero, die nu naar de B-klasse promoveert. Magda in 't Veld werd verrassend tweede. Het damesdubbel leverde eveneens een verrassing op. Het duo Patty Klok/Ilja Huang dat zich in de poule al sterk getoond had door de Curacaose kampioenen Krist/Helmich te verslaan, wist na een spannende finale tegen Magda in 't Veld en Titia Blanken beslag te leggen op de titel. Sponsors waren: Betonbouw, Licores Maduro, CDM, Winkel en Zn, Mazda, Hubert Salas en Co en Supreme Tobacco Co.

Engelse voetballers toeren door Z-Afrika

JOHANNESBURG — Veertien Britse voetballers zijn zondag in Johannesburg gearriveerd. Het gezelschap zal in Zuid-Afrika voornamelijk de opleiding van trainers aanvullende gegevens uit eigen ervaring verstrekken. Daarnaast lag het in de bedoeling dat de spelers in enkele exhibitie-wedstrijden zouden uitkomen. De spelers zijn in Zuid-Afrika op invitatie van de Zuidafrikaanse voetbalbond.

Tegen het spelen van exhibitiewedstrijden is in Engeland veel kritiek losgekomen. Clubmanagers vrezen dat de spelers daarmee de regels van de FIFA, die geen sportieve contacten met Zuid-Afrika onderhoudt vanwege de apartheidspolitiek, overschrijden. Ipswich Town, Arsenal en Middlesbrough hebben inmiddels hun spelers gewaarschuwd zich verre te houden van het spelen van vriendschappelijke partijtjes.

De voorzitter van de Zuidafrikaanse voetbalbond, Thabe, verklaarde echter dat de toernee gewoon verder gaat als die in eerste instantie gepland was. We menen, dat de spelers in hun recht staan door als individu naar Zuid-Afrika te komen en individueel wat coachingswerk verrichten en in wedstrijden spelen, zei hij. Als hun internationale status gevaar zou lopen, zouden we ze niet uitgenodigd hebben.

De kritiek in eigen land heeft de spelers onaangenaam verrast. Zij zijn niet van plan de FIFA-regels te overtreden en zullen gehoor geven aan de oproepen van hun clubs niet in exhibitiewedstrijden uit te komen. Willie Young en Sammy Nelson, beiden van Arsenal, overwegen hun vakantiereis af te breken en eerder huiswaarts te keren. Vandaag zouden de spelers een gezamenlijke beslissing nemen over wat hun in de komende dagen te doen staat.

Voetbalwinst van Chili op Paraguay

SANTIAGO — Chili, reeds zeker van een plaats in het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal dat in 1982 in Spanje wordt gehouden, heeft zondag zijn laatste groepswedstrijd gewonnen.

In Santiago versloeg Chili in een wedstrijd voor groep drie van de Zuidamerikaanse zone met 3-0 Paraguay. De eindstand was reeds bij de rust bereikt door doelpunten van Caszely (11), Yanez (12) en Neira (28).

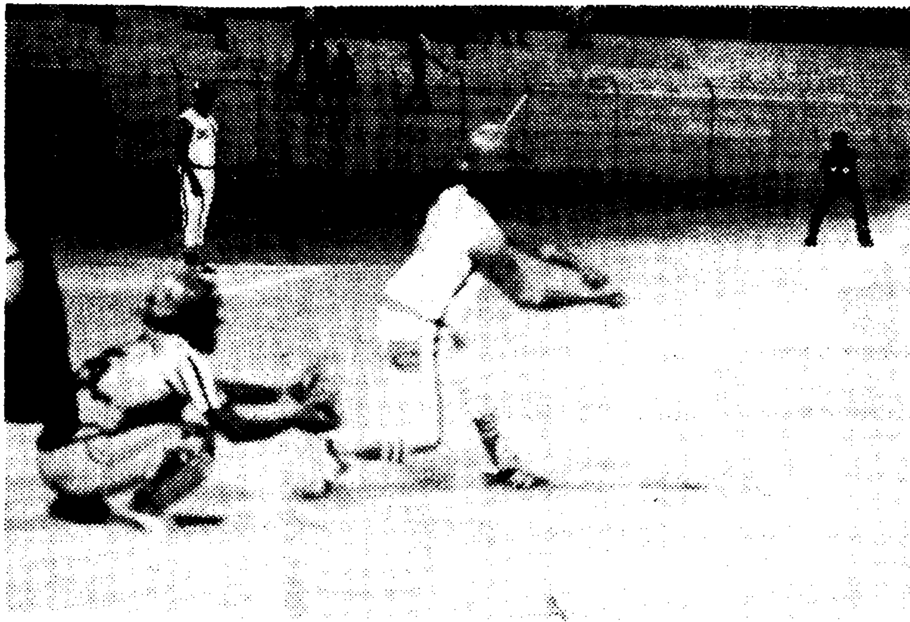
BASKETBAL/CAGLIARI — Cuba heeft in Cagliari op Sardinie een vierlandentoernooi basketbal voor vrouwen gewonnen. In de finale versloeg Cuba Italie met 81-78 (42-39). De derde plaats ging naar Roemenie, dat met 80-63 (44-42) van Frankrijk won.

ZEEMACHT BASKETBAL-TOERNOOI DUURT WEEK

WILLEMSTAD — Op de banen van het Thomas College aan de Hoogstraat begint zondag het basketbaltoernooi, dat MSV Zeemacht organiseert en dat de hele week daarna in beslag neemt tot en met zondag 5 juli. De toegang tot dit toernooi in vier categorieen is gratis.

Aan de bij de Curacaose basketbalbond aangesloten verenigingen is door Zeemacht het reglement toegestuurd. Daaruit blijkt dat men speelt volgens de Fiba regels; ook de vervangingen gebeuren overeenkomstig deze internationale regels. De tijd wordt alleen stilgezet bij time-out. De wedstrijden in de voorronden duren tweemaal 20 minuten "lopende tijd" met een pauze van vijf minuten. In de andere ronden duurt een wedstrijd tweemaal 25 minuten lopende tijd ook met een pauze van vijf minuten; in de finale wordt weer tweemaal 20 minuten gespeeld, maar dan wel "dode tijd" en een rustperiode van tien minuten. Zoals gezegd: er zijn vier categorieën". Een heren-hoofd- en A-klasse, dames hoofdklasse en juniorenklasse. De eerste wedstrijd zondagmiddag is om zes uur en gaat tussen Estudiantes en Olympic in de Juniorenklasse. Daarna begint elk heel uur (19.00, 20.00 uur) een wedstrijd in steeds een andere klasse. Tot en met tien uur. Vanaf maandag tot en met vrijdag begint men steeds om zeven uur 's avonds, terwijl dan om tien uur de laatste wedstrijd van de dag wordt gespeeld. Op zaterdagavond begint men om half acht en de tweede wedstrijd om negen uur. Dit is ook het geval zondagavond 5 juli. Op vrijdagavond wordt de verliezersronde afgewerkt, op zaterdag en zondag zijn de finale wedstrijden.

Aan het toernooi nemen deel Estudiantes, Olympic, Santa Maria Kings, Divi Divi, Nightingales, Athene, Jong Curacao, Zeemacht, Aquino, Dragons en Sparta.



.....pa kibra e racha di dero ta.....

Programa pa atletismo

WILLEMSTAD — Enkuentronan di atletismo ta kontinuá diasabra awor dia 27 di juni pa tres'or di atardi (15.00 u) den stadion di Rif. Awor ku e team di atletismo pa wega di Reino i pa Sto. Domingo a ser forma, e enkuentro aki lo ta den un forma di kompetensia preparativo pa e atletanan ku a keda selekta. Lo tin riba e diasabra aki: 100, 200, 400, 800 y 1500 meter pa kabajeros i 4x100 m; 100, 200, 400, 800 meter pa damas; bulamentu lew pa damas y kabajeros i tiramentu di speer pa kabajeros. Pa e atletanan selektá e enkuentronan aki ta obligatorio. Pa nos otro atletanan, inskripshon ta posibel te ku diabierne anochi sietor (19.00 u) na tel.: 23024 serka sr. A.Minguel. Transporte: Lo tin un bus ta sali pa un'or (13.00 u) for di Lagoen, via Kabajé, Helena Bar, Willy's Liq. Store, Paradise, Rifstadion; for di Fuik tin un bus ta sali pa mitar di dos (13.30 u) pasa via SDK pa stadion di Rif.

Timman remise tegen Kortsjnoi

LAS PALMAS — Jan Timman heeft in de eerste ronde van het internationale schaaktoernooi in Las Palmas remise gespeeld tegen Viktor Kortsjnoi. In een Nimzo-Indische partij had Kortsjnoi voortdurend het initiatief. Hij veroverde in het middenspel ook een pion, maar kon toch niet doordrukken. Timman stuurde aan op afruil en het eindspel, met ongelijke lopers en vier pionnen tegen drie, was theoretisch remise.

De Spanjaard Bellon zegevierde voorts over zijn landgenoot Garcia Padron in een Siciliaan, waarbij Bellon op fraaie wijze de dame offerde voor een vernietigende aanval, die op de 30e zet Garcia Padron tot overgave dwong. Het duel tussen de Deen Larsen en de Amerikaan Seirawan werd afgebroken. De resultaten van de partijen voor de eerste ronde zijn: Kortsjnoi (statenloos) - Timman (Ned) remise Larsen (Den) - Seirawan (Vst) afgebroken Bellon (Spa) - Garcia Padron (Spa) 1-0.

Scorpions Mr Baseball a blankea Blue Hawks

WILLEMSTAD — Dos ekipo ku tabata perdiendo den forma konsekutivo a enfrenta otro ayeranochi den kuadro dje kampeonato di beisbol doble A i, lógikamente, unu di nan a logra para su racha di derota.

Ta trata di e ekiponan di Royal Scorpions/Mr. Baseball i Blue Hawks/J&B. Tur dos a inisia e partido ayeranochi ku un racha di 4 derota i tabata Royal Scorpions ku a sabi di konverti e enkuentro den un viktoria di 6-0 i di e forma ei para su racha di derota na 4 partido. Pa Blue Hawks naturalmente e situashon a bira mas difisil; ku e derota dj'ayeranochi e ekipo tin awor igual kantidat di partido perdí ku e okupante di e último puesto Sta. Rosa Indians, esta 11. E ekipo ta hiba awor únikamente 1/2 wega di ventaha riba e ekipo Indjan.

Tantu bateo komo fildeo a laga Blue Hawks na kaya ayeranochi. E ekipo a komete 5 eror i no a yega leu ku 5 hit kontra e pitcheo di Scorpions ku tabata den man di Irving Sling i Cedric Martha. E ekipo Skorpiún di su banda tabata tur bon ku tin den fildeo; sero eror, inkluyendo un doubleplay, mientras ku e kuadro a haña kantidat di out pa saka durante prinsipalmente e 5 inningnan ku Martha a traha riba montíkulo. Martha tabata tene su bala abou obligando e gran mayoría dje bateadónan kontrali di bati roletaso. Den ofensiva Scorpions a presenta na e momentunan oportuno ku e batasonan pa produsi e karedanan nesesario. Scorpions a dal un total di 9 hit inkluyendo un homerun pa dos kareda di Ye Zimmerman i un triple di Henry Jones. Jones tabata un di e Skorpiúnnan ku a konekta dos inkogibel den e partido; Nato Anasagasti i Raymond Zurka tambe a dal dos hit kada unu.

Irving Sling a habri e partido pa Scorpions i a haña relevo di Martha den di sinku inning. Martha a hasi esei den gran forma limitando Blue Hawks na unikamente dos hit den e inningnan restante. Oportunidatnan manera a presenta pa Blue Hawks den di promé i di sinku entrada den kua nan a yena base no a tuma lugá mas. Pa Blue Hawks Roklyn St. Jacoba a bai henter e ruta perdiendo su di kuater partido dje kampeonato. E viktoria a bai riba nomber di Martha ku tin awor un record di 3-2.

Ku e resultado dj'ayera Scorpions ta pará solitario atrobe na kabes dje tabla di posishon ku un record di 11-5. Blue Hawks tin e mesun sifranan pero den nan kaso e 11 ta representa e kantidat di derotanan i e 5 e kantidat di viktorianan.

E kampeonato ta ser kontinua awenochi ku e partido entre Wild Cats i Alpha.

Despues kompetensha technika basiko

Klup esgrima Nos Korsou: spektativa ta positivo

WILLEMSTAD — Despues di e kompetensha di diasabra ultimo ku tabata ensera tecnika basiko, organisa pa e miembronan di klup esgrima Nos Korsou ta posibel bisa ku tin espektativa positivo pa e muchanan aki kual 80% ta biba den e bario di Brievengat. Tabata é prome kompetensha den kual nan a partisipa i logikamente ku esaki tabata ensera un poco nervio.

E kompetidornan tabata parti den dos grupo; te cu 12 anja i 13 anja y mas. E kompetensha ta parti den tres: un promer rond, un pause den kual tabatin un demonstrashon di les di esgrima ku e alumno mas hoben (8 anja), Roderick Martis i Mina Hodge di 14 anja i un demonstrashon di teakwando bou di guia di Junny la Croes.

Den e prome rond por a nota presensia di nervio pero sigun e kompetensha tabata desarolla su mes nan a disparese. Por a nota ku den edad di 13 i mas ku Mina Hodge Mistica Oberto i Marushka de Palm ta demonstra e mehor tecknika i terce e muchanan bou di 13 anja tabata Jose Colina David Polanco i Roderick Martis.

E promer rond no a termina ku diferenshanan grandi. Den e di dos tur mucha tabata mas tranquil i e puntuashon tabata demonstra esaki. Tabata Mina Hodge, David Polanco i Mirugia Dosett kendenan a kuminsa scoor e punto mas haltu ku por a hanja (un nuebe) Den laat Sharlon Straker tambe a join e grupo di nuebenan.

Den un intermeso chiki a entrega na esgrimistanan ku a destaka den e kampeonato regular, esakinan ta Edwin Carty komo kampeon di espada y sable di Korsou, como kampeon sable Antiljano Subkampeon sable Asiento cup, Mitchel Hellement komo kampeon floret di Korsou, subkampeon mix hubenil, terser Asiento abierto. Daniel Polanco komo tercer floret di Korsou, tercer sable di Korsou, tercer espada di Korsou, prome floret mix-hubenil, prome floret Asiento abierto, di cuater floret i spada Antiljano i kinto riba sable. Roger Mirien como segundo floret di Korsou, promer spada promer klasse, terser floret Asiento-abierto, terser floret-mix. Migdalia Juliette como sub-kampeon floret femenino di Korsou, kwarto floret-mix. terser Asiento damas, promer Asiento abierto, kinto floret Antiljano. Jane Wyat como kampeon floret di Korsou, prome Asiento damas, segundo Asiento abierto, sixto floret-mi, sixto floret Antiljano. E ultimo kwaternan ta esgrimistanan di Nos Korsou kual klup di tal forma kier a demonstra su apresho pa nan resultadonan.

Na fin di e kompetensha a conta tur e competidor nan puntonan i casi e pronostico a sali. Den grupo bou di 13 anja a sali na promer lugar; David Polanco, na di dos lugar Jose Colina i na di tres lugar Roderick Martis. Den grupo di 13 anja i mas a sali na promer lugar Mina Hodge, na di dos lugar Sharlon Straker y terser Mirugia Dosett.

Na nomber di klup esgrima Nos Korsou, maestro di esgrima Kurt Willems ku a wordu asisti pa su alumnonan Roger, Jose, Daniel, Jane, Migdalia, Edsaida i demas a gradisi tur presentenan i a felisita e partisipantenan cu nan resultado, tambe e gradisi e juradonan i tur otro persona ku te ku awor di un forma of otro a koopera ku e klup pa di tal forma duna mas mucha den nos komunidad e chens pa praktika e deporte di esgrima. E siguiente evento di Nos Korsou lo ta aki kwater luna ku e mesun muchanan i esunan mas avansa.

Den prome buelta dje kampeonato Fedeprof

Jong Holland sobresaliente Subt, Undeba desepshonante

WILLEMSTAD — Jong Holland den tur sentido ta e ekipo ku a sobresali mas den e promé buelta dje kampeonato 1981 di nos futbol semiprofeshonal. E trikolónan tin 3 punto di ventaha riba nan rival mas serkano, ku ta e kolegialnan di Sithoc. Nan a saka 11 punto for di nan shete partidonan, mientras ku e kolegialnan a konkista un total di 8 punto. Ademas di esei e trikolónan ta e úniko ekipo ku a sufri únikamente un reves (0-1 kontra di Jong Colombia); nan ta e ekipo ku a produsi mas gol (15, no menos ku 6 mas ku SUBT i Vesta ku a skor 9 biaha kada unu) mientras ku nan ta menta di menos gol risibi (Victory Boys tabata mihó den e sentido ei ku 2 gol kontra); nan ta e ekipo ku a gana ku e skor mas abultá (6-2 kontra di SUBT) i ku tin e dos lidernan den e departamentu di kantidat di gol anotá den nan fila, esta Chiki Martijn i Erwin Godfried (tur dos ku 4 gol). Bastante punto positivo antó pa e trikolónan den e promé buelta.

E ekiponan ku a desepshona mas tantu den e promé buelta ta SUBT i Undeba. E ekiponan aki a termina ku respektivamente 6 punto i 5 punto loke ta un prestashon hopi pober kompará ku loke nan a logra aña pasá. Aparte di esei SUBT a resulta e ekipo ku a risibi mas gol kontra (un total di 16, un promedio antó di algu mas ku 2 pa partido); ekskluyendo Vesta ku a risibi 15 gol kontra tur otro ekipo a keda bou di 10.

E tabla di posishon ta komo sigiente:

	hungá	ganá	empatá	perdí	gol na fabor-kontra	punto
1. Jong Holland	7	5	1	1	15– 3	11
2. Sithoc	7	3	2	2	6– 3	8
3. Jong Colombia	7	3	1	3	6– 5	7
Victory Boys	7	2	3	2	2– 2	7
Skèrpènè	7	3	1	3	8– 9	7
6. SUBT	7	3	0	4	9–16	6
7. Undeba	7	1	3	3	7– 9	5
Vesta	7	2	1	4	9–15	5

Un total di 62 gol a ser anotá den e promé buelta. E ekipo ku menos a kontribui na e total aki ta Victory Boys ku a skor unikamente dos biaha. Di otro banda Victory Boys tabata tambe e ekipo ku a permiti menos gol kontra di dje. Den e lucha individual pa mira kua di e hungadónan ta bai ku e título di máksimo goleadó Chiki Martijn i Erwin Godfried (tur dos di Jong Holland) ta hiba un ventaha kada unu ku 4 gol anotá: Sinku hungadó tin tres gol riba nan nomber; nan ta Buchi Jamanika (tambe di Jong Holland), Kenneth Cijntje i Humphrey Koots di SUBT, Peng peng Zimmerman di Undeba i Didi Ilaria di Vesta.

WILLEMSTAD — Het derde hoofdstuk van de Schottegatloop op Curacao kon als gevolg van de polio-epidemie niet doorgaan in het afgelopen weekeinde. Een aantal lopers besloot daarom op eigen gelegenheid maar het parcours af te leggen. Begonnen werd in de vrij vroege zondagmorgen.



Zoals bekend wordt de Schottegatloop nu later in het jaar gehouden. Bij de foto: een aantal enthousiastelingen in actie.

VOLLEYBAL/UDENHOUT — Het Nederlands dames volleybalteam heeft zaterdag de tweede interlandwedstrijd tegen Bulgarije met 0-3 verloren. De setstanden waren 2-15, 13-15 en 1-15. Coach Johan van der Haar gaf zijn gehele selectie zaterdagavond in Udenhout de kans te ervaren wat het is om tegen een uitgerust en ingespeeld Bulgaars zestal te spelen. Al in de eerste set bleek dat de Bulgaarse ploeg in deze vorm een niet te kloppen tegenstandster is voor Nederland: 2-15. In de tweede set werkte Nederland met veel wilskracht een achterstand van 7-14 weg tot 13-14. Het beslissende punt werd echter snel doorgedrukt door de Bulgaarse aanval, waarin spelverdeelster Borisova en de 30-jarige aanvoerster Gogova de belangrijkste taken vervulden. In de derde set bleek vooral de opslag van de Bulgaarsen te veel voor de Nederlandse dames: 1-15.

Klup di aledres Janwe:

VIKTORIA DI NORMAN HODGSON RIBA CURIEL

WILLEMSTAD — Den kontinuashon di kampeonato di klup de ajedres Janwe diasabra pasá tabatin sorpresanan. Den un wega hopi sera i difisil Norman Hodgson a hasi su tarea a la perfekshon i ku un ataké bon prepara el a sabi di gana, „e sensashon di ajedres di 1981" David Curiel. Den un otro wega hopi bon entre e kampeon di anja pasá M. Cova i D. Pikero e ultimo aki a sali komo vensedor, despues di a pasa den hopi trabou ku Cova. N. Marti no por a kontene A. Pijpers i asina a sufri un derota. M. de Maayer a hunga su wega kostumbra i a logra un viktoria riba A. Rosario. Den un partido kual a keda suspende anteriormente A. Tokaay a bolbe vense A. Rosaria.

Den klase B nos ta hanja ku M. Bloeiman a sorru pa un campanazo derotando nada menos ku un dje fuerte favoritonan den su klase: Monique Bloeme. R. Moron no a faya i a logra un otro viktoria; e biaha aki riba E de Maayer. Den un otro wega ku un resultado un poko sorprensivo N. Statie a derota G. van der Ploeg, R. Coeriel a sufri un derota na man di Cl. Smith, G. Statie a demonstra J. Bloeiman di i pakiko nan ta jamé "e internashonal chiki" i a logra un triunfo. Por ultimo: E de Maayer i G. van der Ploeg a bolbe hunga i Van der Ploeg a bai kas kontentu ku un viktoria.

Den klase C nos ta hanja cu B. Mouton ta sigi gana i e biaha aki a toka turno na A. Serberie pa dune un punto kompleto. B. Felida a perde contra De Leeuw. G. Bloem - A. Statie 0-1 F. Felida-E. Coronel 0-1, J. Schob-S. Schob 0-1, A. Arias-A. Dambruck 0-1, M. Arrendelll-D. Felida 1-0, C. Veeris-S. Veeris 1-0, S. Arrendell-Ch. Smith 0-1, B. Mouton-H. Inacio 1-0 y C. Coriel-A. Serberie 1-0.

E kampeonato ta sigi su rumbo diasabra awor ku algun partido basta interesante. Tur hende ta bon bini pa apoya e muchanan di futuro.

GEWICHTHEFFEN / LIGNANO — Joeri Zacharevitsj uit de Sovjet-Unie heeft zondag in Lignano de wereldtitel gewichtheffen voor junioren in de klasse tot 90 kilogram behaald. De achttienjarige Zacharevitsj trok en stootte een gewicht van 402,5 kilogram bijeen. Een verbetering van het oude wereldrecord met 12,5 kilogram. Met 182,5 kilogram evenaarde de jonge gewichtheffer het wereldrecord trekken voor senioren. Die topprestatie staat op naam van zijn landgenoot Joeri Vardanjan. Uiteraard betekende deze score, evenals de 222,5 kilogram bij het stoten, een junioren record.

"I will descend you,Cretin"

EARLIER TODAY I was chortling over a "Dear Editor" letter in which the Americanism chairman of a veterans organization had angrily attacked the pro-peace sermon of a local minister. Only in the US, I thought, would one find a letter so filled with grammatical atrocities, displays of ignorance, non seguiturs, irrelevancies, malapropisms, and political guff. Not true! exclaimed another part of my brain. Many Americans believe that political discourse is conducted at a loftier level in European nations than it is here, but what about France, which is on the eve of parliamentary elections?

The French say that their political discussions are more learned and civilized than ours, and many Americans believe them. But I lived and worked in that country long enough to know better.

Let me relate the sort of exchanges that are probably taking place in French bistros even as you read this. To provide a more exact flavor, I shall translate the following barroom scene literally:

"Regard, my old, that which you have come to say! What is it that you have in your head, cheese of goat? Think you truly that the Communists become dangerous with the election of President Mitterand? It is to laugh". "Ah, old cow! It is to laugh, hein? One is going to see who will be the last to laugh! You are going perhaps to have some fun the day that the Russians take over our beautiful country with the aid of our local red pigs".

"And you, species of idiot, you would prefer perhaps the Coca-Cola to the vodka? The rock of punks to the ballet of Bolshoi? The--" "It is well amiable of you, my grand imbecile, to mention the ballet. For why? you demand. Because the mostpart of the dancers Sovietique have fled the camp. If you wish to see the most famous Russian dancers it is necessary to render a visit to the States United".

"You exaggerate, in the end, my old! There are, in every country, the scurvy fellows who will succumb to the cajoleries of the dirty dollars, which are always offering themselves grace of the imperialist and reactionary Americans". "You are mocking of me, surely! Is it possible that your ears, which resemble formidably those of an ancient camel, have never heard of the life disagreeable that one leads behind the curtain of iron? Are you, species of cretin, ignorant of the atrocious conditions under which the Russian workers suffer?" "Sacred blue! You have the audacity, head of an unmentionable, to speak of the workers! Your party, which makes the election campaign with disgusting misdeeds committed by the enemies of the working class, is composed of putrified capitalist cabbages!"

"Zut, then! It is not necessary to employ the vociferations! You don't have the brains of a drunken fly!" "Drunken! You speak! You can even not march all straight, old camel! You are round like a marble!" "Merde, then! Think you that I am a sozzled fool? You have nothing comprehended, son of a Spanish cow!" "Dirty one! I will blow on your ears! On guard!" "You miserable! I am going to throw you a true drubbing! I am going to flatten you like a crepe suzette!" "Ha, daughter of a mutton! You are the feminine sort who perhaps would make blows of the teeth on my nose only! You do not have sufficient force to break the jaw of a sick flea!"

"One will see, excretion! I will descend you. I will...." Here we shall leave Pierre and Henri, thrashing around on the floor, fortunately doing little damage to one another.

This scene should disabuse everyone of the illusion that political discussions are more elevated in France. The average Frenchman's grammar is better than that of the average American veterans leader, admittedly, but there is nothing to choose between them when it comes to the intellectual level of debate: Both are terriblement execrable.

ROBERT YOAKUM

Action call to improve sugar industry

GEORGETOWN (SNA) — The chairman of the Caribbean Sugar Association Mr Harold Davis called for positive action for the improvement of the regions sugar industry.

Speaking at the opening of a five day conference of the Caribbean and Latin American Sugar Assocaition Mr Davis said that over the last five years the sugar industry had suffered considerably because of inflation, high production costs and other factors beyond its control..

He said if the industry was to complete in the international market it was necessary that they take positive action to overcome these problems.

Meanwhile, the European Economic Community has announce that it would not be in a position to grant an increase in the current price of sugar from the Caribbean and other Third World countries under the Lome convention.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

ONE WAY

ONE WAY

ONE WAY

?

Walt Disney's DONALD DUCK ®

A ROUND OF GOLF WITH UNCLE SCROOGE TAKES FOREVER!

HE PURPOSELY HITS THE BALL OFF THE GREEN...

AND SPENDS TWENTY MINUTES...

...SEARCHING FOR DIAMONDS IN THE ROUGH!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

CLUNK!

I MIGHT AS WELL GIVE UP ON THE BEER-CAN FAIRY

OTTO

Archie ®

MISS BEAZLY, THE SOUP IS *SALTY!*

THE TOAST IS *TOO WELL DONE!*

LET'S SEE YOU FIND SOMETHING WRONG WITH THESE EGGS, MR. PERFECTION!

YOU FRIED THEM *CROSS-EYED!*

WORLD IN A NUTSHELL

PARIS — The French communist party, rejected in parliamentary elections that swept the socialists to power, pressed in talks lasting until early today for seats in the new government. A socialist party official said the two sides had drawn up a political document which would be presented to each partys leaders later this morning. He would not say whether it would lead to the inclusion of communists in the government due to be announced by Prime Minister Pierre Mauroy today.

TEHERAN — A three-man council takes over the duties today of fugitive ex-President Abolhassan Bani-Sadr, declared a wanted man in Iran after his dismissal by ayatollah Ruhollah Khomeini. In Cairo, the Egyptian government declined to confirm or deny unofficial reports that the ex-President was in Cairo. An Iranian journalist said in a British television interview that Mr Bani-Sadr was still in Iran waiting to fly to Western Europe.

ROME — Doctors say Pope John Paul is recovering from a mild chest infection which put him back into hospital a month after he was shot in an assassination attempt.

LUSAKA — The Zambian government has ordered the expulsion of two US diplomats and declared four other Americans persona non grata amid accusations that the Central Intelligence Agency considered the possibility of an alternative leadership to that of Dr Kenneth Kaunda.

RABAT — The Moroccan government said last night that more than 60 people were killed by knives, blunt instruments and rocks in weekend violence in Casablanca. But opposition politicians said more than 100 people died when security forces opened fire.

WASHINGTON — Eugene Rostow, nominated as president Reagans arms control chief, has told Congressmen the United States would not be ready to open strategic arms limitation talks with the Soviet Union for at least nine months.

WARSAW — A hardline Polish communist group, whose views have been warmly received by Moscow, said in a statement it had been made a victim of an inadmissable press campaign, PAP news agency reported. In Moscow, the Soviet press gave fresh space to critics of Polands communist leaders, reporting calls from inside the party for press curbs and other measures.

LIMA — Two powerful earthquakes rolled through the Andes and hit the Peruvian city of Ayachuncho, officials said. Initial reports spoke of at least three people killed and dozens injured in the first quake but local officials fear that other towns may have been damaged.

TOKYO — Saudi Arabia has told Japan it does not intend to cut its oil production for the time being, despite a global glut of crude oil, Japans Kyodo News service said today.

SAO PAULO — Brazils second largest car manufacturer, a subsidiary of the US General Motors giant, has laid off 1300 workers as a result of falling sales, reducing its workforce to 18,400, a company spokesman said. Economists said the layoffs were a sign of general industrial malaise in Brazil since the end of last year as a result of government efforts to bring down inflation, at 120 per cent a year one of the highest in the world.

SEOUL — Forty-eight South Korean fishermen have returned home after being held for about a year by the Polisario front of Western Sahara, Foreign Ministry officials said today. The fishermen had been captured while fishing from Moroccan vessels off the Western Sahara where Polisario guerrillas are fighting Moroccan forces.

NAPA — Two big fires, believed to have been started deliberately, have destroyed 50 expensive homes and other buildings in the Napa valley, centre of the US wine industry, forestry officials said.

NAIMEY — Of all the African states which serve as a bridge between the Arab North and the Black South, none has envolved so peacefully as the uranium-rich state of Niger. Libyan leader Colonel Muammar Gaddafi is accused here of attempts to weaken Nigers unity, bringing new tensions to this part of the continent.

PEKING — Many Shanghai factories are illegally paying their workers to take part in chess tournaments and other sparetime activities under the pretext of "voluntary labour", according to a city newspaper.

BEIRUT — Arab states, undeterred by Israels attack on an Iraqi atomic plant outside Baghdad, say they are determined to press ahead with plans to develop nuclear energy. The Arab countries, including the big oil producers, argue that they need atomic power to supplement and eventually take over from dwindling and increasingly expensive oil resources.

SALISBURY — The politics of fear are being applied to nervous whites in Zimbabwe as they prepare to cast votes which could have far-reaching effects on their future under black majority rule.

NEW YORK — Mark David Chapmans change of plea to guilty to the murder of former Beatle John Lennon has ended the prospect of a long trial that the killer feared could lead to his total mental collapse.

LISBON — Six months after coming to power predicting an economic miracle, the Portuguese government has been forced to scale down its main economic targets for the year, blaming the setback mostly on world recession.

LUXEMBOURG — European Common Market governments are preparing a new declaration calling on the Soviet Union to withdraw from Afghanistan, as a way of keeping up pressure aimed at avoiding a Soviet invasion of Poland, EEC sources said today. EEC leaders are expected at summit talks here on June 29-30 to reaffirm their condemnation of Soviet intervention in Afghanistan 18 months ago.

TEL AVIV — Moshe Dayan, onetime war hero who stayed at the centre of Israeli politics for 15 years, is finding it a struggle to get back into parliament. As campaigning for Israels general election moved into its final week, the old spell that used to surround the Dayan personality seems to have deserted him. The crowds who once gathered to acclaim his appearances have switched their loyalties elsewhere.

LONDON — Mario Ferrandi, a member of the Italian Red Brigades guerrilla group, failed to get an extradition order against him quashed in the high court here. Fernandi, 24, sought exemption from extradition on the grounds that the Italian government wanted him for political offences. But Lord Chief Justice Lane said he was wanted for murder, robbery and arson.

LONDON — The air forces of seven NATO countries will take part in a three-day air defence exercise starting tomorrow to evaluate tactics and operational techniques, the British Defence Ministry said. More than 2,500 sorties are expected to be flown during exercise cloudy chorus, which is the second in a series of three exercises. Most of the exercise will be held over Central Europe.

NEW YORK — Senator Edward Kennedy accused the Reagan Administration last night of conducting an anti-Israel policy following its vote in the UN Security Council last week to condemn Israel for bombing an Iraqi nuclear reactor.

WASHINGTON — The Reagan Administration stepped up its attack on Democrats in the House of Representatives, accusing them of trying to subvert President Reagans economic programme with accounting trickery and stalling tactics.

Call Grenada businessmen on government

ST GEORGES (SNA) — The Grenada Tourist Association and the islands Chamber of Commerce has made a call to the government to re-think its statements and policies in order to attract investments to the country.

The two organisations in a joint policy statement said that the tourist industry and the business in general had been on the decline in the island and they were very concerned about this matter.

The organisations said that statements by government leaders were acting as a barrier to progress in the island. They said that the government should realise if it continued the way it was going the economy will suffer.

According to the two organisations, Grenadas close friendship with Cuba and its dependence for economic assistance from the Castro regime will only act as a barrier to progress in the island.

Junior doctors Jamaica strike

KINGSTON (SNA) — More than 150 junior doctors in Jamaica started a general strike to back demands for better salaries.

The doctors started a work to rule two weeks ago and last week called a one day strike to focus attention on their demands.

The government of Prime Minister Edward Seaga has offered the doctors a dlr. 15,0[illegible] (Jamaican) per month increase from July and another dlr. 14,000 (Jamaican) from April next year.

The doctors rejected the offer and said they will not resume work until the government made a more realistic offer. They did not however spell out what they meant by realistic.

Mr.Seaga in a reaction to the strike called the doctors a dissident group within the public service who aim at creating problems for the government.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.51
PND STERLING	3.515	3.57	3.63
NED GLD	67.58	68.30	69.10
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	87.22	87.94	88.74
FR FRANCS	--.--	31.46	32.16
DUITSE MARK	75.30	76.02	76.82
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.21	1.51	1.57

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel.: 611234

DJII 994.20 (996.10) down 1.90, VOLUME

AMSTERDAM CLOSINGS

AKr/tA	AKZO	26.50	MIr/tA	NMB	168.10
ABr/tA	ABN	298	OGr/tA	OGEM	6.0
AVr/tA	AMEV	90.80	OMr/tA	VAN OMMEREN	32.50
AOr/tA	AMRO	55.80	PIr/tA	PHILIPS	24
HBr/tA	HEINEKEN	52	RBr/tA	ROBECO	240
HOr/tA	HOOGOVENS	18.80	RCr/tA	ROLINCO	257
KLr/tA	KLM	139	RDr/tA	ROYAL DUTCH	85.50
NNr/tA	NATL. NEDL.	116.40	UNr/tA	UNILEVER	150.70
NEr/tA	NED. LLOYD GROUP	140	WSr/tA	WESSANEN	58.

		open	close
DUTCH			
GLDR	New York		
GOLD	New York	464	464
PLATINUM	New York	449,50	458
SILVER	New York	10.24	10.15

NYSE MOST ACTIVES
518 220 CHRYSLER 7 5/8 up 1/2
489 100 BANKERS TRUST 33 5/8 dn 1

ASE MOST ACTIVES
293 800 INTL BANKNOTE 6 3/4 up 3/8
282 700 AEGIS 3 3/8 up 3/8

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 14.31
26 weeks 13.81

FEDERAL FUNDS
18 3/4 pc bid

Stock prices opened higher but began to slip in late trading. A better than 3 point gain in the DJIA had turned into a 2 point loss at the close. Some better than expected money figures helped market psychology this morning. But an air of caution still dominated activity.

The fed. funds rate which had dipped to 18 3/4 pc late Friday, blipped back up tp 19 1/2 pct putting the bond market on hold. Furthermore CITIBANK joined the rest of the banking community by raising its prime rate to 20 pct from 19 1/2 pct. So the new week is starting off on a hopeful but cautious note. Sentiment might be helped again tomorrow when the consumer price index for may arrives. It is expected to show only a mild uptick.

The international situation remains tense with the Middle East ticking away while Poland appears more troublesome. In Washington positions are hardening on the tax bill, with the chances of passage prior to the August 1 congressional recess looking more and more unlikely, of course the bond market would not be unhappy about a bill taking effect later rather than sooner, since it would reduce treasury borrowing pressures.

Incidentally, the fixed income sector faces a heavy bond calendar in the weeks ahead, and how well these offerings are absorbed will be the key to future bond market action. The bull market is still alive but it needs a more favorable news background before it can break out into new high ground.

NETHERLANDS ANTILLES PUBLIC RELATIONS ASSOCIATION

N.A.P.R.A.

maakt met diep leedwezen het plotselinge overlijden bekend van haar lid

ERIC FRANCISCUS EVERTS

Zijn nagedachtenis zal altijd in hoge eer worden gehouden.

De Voorzitter, F.R. Suriel.

De Secretaris, Mw. J. Curiel-Van Eyten. wnd.

I.I.I. International Insurance Investors N.V.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS TO BE HELD ON JULY 17, 1981.

TO THE SHAREHOLDERS OF I.I.I. INTERNATIONAL INSURANCE INVESTORS N.V.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of I.I.I. INTERNATIONAL INSURANCE INVESTORS N.V. (the "Company") will be held at the registered office of the Company, at Handelskade 8, Curacao, Netherlands Antilles, on July 17, 1981, at 3:00 p.m. Netherlands Antilles time for the purpose of electing additional managing directors to the Board and considering a proposal to amend the Articles of Incorporation of the Company.

CURACAO CORPORATION COMPANY N.V.
Managing Director

Female Jaycees project:

GEZOND ETEN DOOR JEUGD

WILLEMSTAD — Female Jaycees Curacao (FJC) heeft zijn project van verleden jaar voor gezond eten door kinderen voortgezet; alleen heeft men ditmaal zijn aandacht gevestigd op wat oudere jeugd: de [illegible]elui van zeven tot twaalf jaar. Wegens het resultaat van de actie van verleden jaar, toen het ging om kinderen van één tot zes jaar, besloten de leden een dergelijk project weer op het activiteiten programma te plaatsen.

Met medewerking van artsen, diëtisten en tandartsen is nu weer een circulaire of pamflet opgesteld, dat ditmaal door de kinderen zelf gelezen kan worden. Volgens de Jaycettes zijn de aanbevolen recepten door de kinderen zelf ook te gebruiken. Het werkstuk zal de jeugd bereiken door de medewerking van de schoolhoofden via hun school. Het is de opzet dat het kind met hulp van zijn ouders of met behulp van de school de teksten leest.

Een tegenvaller zo moet blijken uit, het FJC-communique was dat het zo moeilijk was om sponsors te vinden voor het project. Mochten er er alsnog instanties zijn die medewerking willen verlenen, dan kan men contact opnemen met voorzitster Raquel Geerman (tel.: 611070). Bij het lezen van de recepten krijgt men meteen zin om die eens uit te proberen. Men heeft wijselijk afgezien om aan te duiden hoeveel de verschillende recepten zullen gaan kosten.

SEMINAR OVER VOORKOMEN VAN ARBEIDSGESCHILLEN

WILLEMSTAD — Deze week — donderdag en vrijdag — wordt het seminar herhaald over Het voorkomen van arbeidsgeschillen, dat eerder deze maand werd gehouden. Dit gebeurt omdat de deelnemers aan het eerste seminar, maar ook de leiders en organisatoren er erg enthousiast over waren en ook omdat er voor het eerste seminar aanzienlijk meer inschrijvingen binnenkwamen dan het vastgestelde maximum. Het initiatief was van Interamo Adviesbureau voor personeel en organisatie.

Met het oog op de komende vakantie heeft men dus besloten op zeer korte termijn tot herhaling. Ook vanwege de follow-up programma's lijkt het wel tot na de vakantie niet raadzaam, aldus de brief. De eventuele deelnemers hebben de [illegible] gekregen het inschrijvingsformulier persoonlijk bij genoemd bureau (Kaya drs Oy Sprock 60) af te leveren. Verdere informatie kan men verkrijgen bij mevrouw Geenen (tel.: [illegible]).

Het doel van het seminar wordt omschreven als het vergroten van het inzicht in de oorzaken en het oplossen van arbeidsgeschillen en het inventariseren en verhelderen van de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om arbeidsgeschillen zoveel mogelijk te voorkomen. Het seminar is bedoeld voor allen die in hun werk betrokken zijn bij de voorbereiding en/of uitvoering van het sociaal beleid zoals directieleden, bedrijfsleiders, afdelingshoofden en personeelsfunctionarissen. Het seminar wordt gegeven aan de Kaya drs Oy Sprock en wel 's morgens van half negen tot twaalf uur en 's middags tussen half twee en vijf uur. Het inschrijfgeld bedraagt meer dan menigeen per week verdient of per maand aan bijstand kan krijgen.

Personalia

ANCILIA DOMINI, huishoudschool op Curacao leverde 44 kandidaten voor het eindexamens. Vier werden er afgewezen, drie kregen een herkansing. Geslaagd zijn de volgende 37 leerlingen.

Mary-Ann Angela, Saida Calmera, Merline Castañera, Meredith Hamen, Merugia Henricus, Ludmila Ignacia, Maritza Isabella, Edith Martina, Inis Martina, Perla Martina, Sharine Martis, Maudrith Otto, Sherda Roach, Geraldine Ster, Sonia Molina, Shanella Thielman, Dulce Zimmerman, Sirelda La Bast, Nusella Concepcion, Sherline Cornelia, Suzette la Croes, Gloxigña Eugenia, Indra Florentina, Jeanine Henriquez, Irene Isidora, Sharine Leticia, Jeanella Luidens, Ruthline Martina, Joyceline Matthew, Ruthline Meulens. Rylenne Meyer, Mildred Muyden, Mirugia Roos, Dilci Schoop, Maria Seintje, Natalie Statia en Solaika Jansen.

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in Bazar Ideal heeft men kans gezien de volgende buit te vergaren vijf tv-toestellen, vijftien fans, twee stofzuigers en, drie combinatieplatenspelers. De gezamenlijke waarde loopt in de zeven mille. Men was binnen gekomen na het verbreken van drie hangsloten.

NATURALISATIEGELD: LOS VAN HOOGTE VAN INKOMEN

WILLEMSTAD — Voor naturalisatie is voortaan een bedrag van driehonderd gulden verschuldigd, zo blijkt uit het Koninklijk Besluit van 16 maart 1981. Overigens behoeft dit bedrag niet betaald te worden als begrokkene naar Nederlands of Nederlands Antilliaans recht minderjarig was toen het verzoek werd ingediend; ook is dit bedrag niet vereist wanneer het gaat om iemand, die op de Antillen is geboren, en die tussen de 21 en 25 jaar is en die sedert zijn geboorte woonplaats of tijdelijk verblijf op de Antillen heeft gehad. In geval van gelijktijdige naturalisatie van een echtpaar is slechts éénmaal het bedrag van driehonderd gulden vereist. Voor de naturalisatie op de Antillen moet het geld worden betaald bij de eilandsontvanger.

Uit de toelichting blijkt dat tot 1 februari van dit jaar een bedrag moest worden betaald afhankelijk van het inkomen van de verzoeker. De hoogte van het bedrag was reeds bij een bescheiden inkomen aanzienlijk. Het voordeel zit hem er in, dat het nu niet meer nodig is een onderzoek te doen instellen naar iemands inkomen, waarmee de betrokken instanties veel werk wordt bespaard.

Overigens is het heffen van een vaststaand bedrag voor naturalisatie ook weer niet zo erg nieuw. Van 1 juli 1883 toen de wet op het Nederlanderschap en het ingezetenschap van kracht werd tot 5 juni 1920 gold een vast bedrag van 100 gulden.

Overigens: degenen die bij de wet waren vrijgesteld van betaling, blijven daar ook onder de nieuwe wet van vrijgesteld.

Een nieuwtje in de wet is wel dat er nu tussen man en vrouw als echtpaar geen onderscheid wordt gemaakt. Voorheen was het zo, dat de vrouw, die tegelijk met haar man werd genaturaliseerd niet hoefde te betalen.

Ingezonden

Levensgevatting

HET LAATSTE half jaar, ben ik met ingezonden stukken schrijven begonnen. Deed dit vroeger een enkele keer, nu regelmatig. Het is een [illegible]lijke tijdsperiode naar mijn gevoel. Vroeger moest men geschiedenis leren, nu is het [illegible] ik niet meer nodig, of men moet dit als een studie taak [illegible] nemen. Toch jammer, want uit de geschiedenis leert men veel, ook uit de geschiedenis van Curacao in het [illegible]en. Het meest leerzame [illegible] is wel het boek van Jaap van Soest, getiteld "Olie als [illegible] de Curacaose Economie [illegible] eerste helft van de [illegible]gste eeuw, uitgegeven in [illegible].

[illegible]cht dit boek direct toen het [illegible]am, bijzonder goed [illegible]ngesteld. Op de tweede [illegible]zijde, kan men vinden, [illegible] U naar zoekt of [illegible]gstelling voor heeft, het [illegible] is, landbouw, veeteelt en [illegible]ij. Ik heb dit boek vele [illegible] gekocht en weg gegeven. [illegible] eerste keer was de prijs [illegible]0, het boek wat ik nu naast [illegible] heb. liggen enige jaren [illegible]den was reeds 39.50, [illegible]eren vernam ik van een [illegible] een prijs, die ik niet [illegible]loven. Wat is de reden [illegible] die steeds verhoogde [illegible], zijn de uitgevers bang, [illegible] dit boek in de vergeet hoek [illegible], uitgesloten! Alle mensen [illegible] de Antillen en in Nederland, [illegible] willen bijdragen, dezen [illegible] Antillen met hun kennis en [illegible] voor deze eilanden nu eens [illegible] ontplooiing te brengen de [illegible] tijd is nu aangebroken.

Wij allen weten, Curacao staat [illegible] als een zeer gemakkelijk [illegible], in velen dingen. Is het [illegible]ste en heeft de meeste [illegible]king, heeft de tijd van [illegible] weelde het meest genoten, [illegible] het langste blijven slapen. [illegible] ter wereld is een [illegible], of U moet naar een [illegible] klein eilandje gaan, van [illegible] bewoners, maar zes [illegible] waar onze Antillen uit [illegible]staan, 250.000 mensen totaal, [illegible] is gezamenlijke organisatie [illegible] nodig, eens-gezind, geen [illegible]arrewar. Laten wij één [illegible]beeld namen. Israel, hoe dit [illegible] zich heeft ontwikkeld in [illegible] zeer korte periode. Ongelooflijk, ieder die zich [illegible] wilde geven om dit land te ontplooien, was welkom. Geld [illegible] van al over de wereld en [illegible] de politiek, welk land [illegible]deit, waar politiek de boventoon gaat vormen, nergens.

Verschil van mening moet bestaan, maar in opbouwende vorm, geen afbrekende wat hier op de Antillen een geweldige rem betekent. Ik heb dit reeds meer geschreven, laten wij onze mogelijkheden, op positief denken schakelen, wij allen. De tijd is er nu voor. Over enige maanden moet er bij de R.T.C. getoond worden, dat er een gesloten front is gevormd. Machtsvertoning is voorbij. Dit kan niet door 1 of 2 man uitgevoerd worden, daar zijn alle gezamenlijke krachten voor nodig, die willen laten zien, dat men met werken en overleg, dit waar wil maken. Wij hebben nu alles mee, moderne havens in de toekomst, net zoals de heer van Krimpen het uitdrukte. Concurrentie zal laten zien, wat het beste gaat worden. Concurrentie houdt de denkende mens wakker, geeft spirit, laat je zien wat mogelijk is, met alles.

Men is niet klaar als je een diploma in handen hebt, dat is slechts het begin. Wat U geleerd hebt, moet men met werken gaan ontwikkelen. Daar worden hier op de Antillen dikwijls fouten gemaakt, dat is reeds ondervonden. Als men een fiets heeft gekregen, moet je toch leren fietsen. Ondervinding is van zo grote waarde, luisteren naar deskundigen, die wij hier nog steeds niet genoeg van ons zelf hebben, moeten wij aantrekken, onze jongeren mee laten lopen, liever een jaar langer of meer, geen risico's nemen, dat kan erg kostbaar worden, heb ik zelf bij ondervinding gehad, kan er dus over meepraten. Ik heb nog zelf een hoop werk te verzetten, maar de laatste jaren door dit werk geleerd, dat schrijven zeer waardevol is, als je positief denkt en dit op papier zet. De vraag is echter, de beste methode om belangstellenden te bereiken.

M. V. WILPEN

Remitido

Auchi mama

Manera cu ta ajera
Segun dianan ta bai pasando
Ta manera den mi presencia mi
Ta mirabo
Auchi, Aura, mama, manera
bo tabata ser jamá.

Bo tabata un Mama di berdad
Pa tur esnan cu tabata conoce
bo.....
Bo a bai laga nos di ripiente
Bo tabata semper cla y dispuesto
Pa yuda cada bez, ki ora y
ocasion cu presenta......

Bo tabata sa di pone paz
Na momentunan deseá.....
Semper preocupa pa tur cos
Cu no por a haña un
Solucion lihé.

Auchi, awe despues di bo morto
Awe ainda mi tin duele y ta tristu
Pasobra mi ta corda con bon
Nos a traha huntu, manera dos
ruman

Auchi, Mama, Aura, Señor lo
duna bo
E lugar cu bo merecé aja riba
Y duna bo esposo, yiunan y famia consuelo
Semper lo mi recorda bo den mi
oracion,
Auchi, Mama, manera mi tabata
Yama bo,
Sosega na paz.

LUCIA MARTINA-LOUISA
(Dedica na morto di Sra Virginia Aura Martina-Lambertina)

MEXICAANS BEZOEK AAN CURACAO

WILLEMSTAD — De directeur generaal van de Raad van het toerisme van Mexico Rene Martinez zal vergezeld van een deputatie een bezoek brengen aan Curacao en later aan Aruba, Het Mexicaanse gezelschap wordt op woensdag 24 juni op Curacao verwacht. Onder meer komt mee de mariachi Nuevo Mexico met de bekende zanger van het Mexicaanse lied Jorge Villa. Dit bezoek is het gevolg van een bezoek in februari van een Curacaose delegatie aan Mexico. Doel ervan was Mexicaanse toeristen aan te trekken. De delegatie bestond toen uit vertegenwoordigers van Curacao Holiday beach hotel en Casino en Viasa. Het bezoek werd omschreven als vruchtbaar. Bij het Mexicaanse tegenbezoek wordt medewerking verleend door de Viasa, ALM, Curacao Holiday en Holiday Inn Aruba.

ACTIVITEITEN IN BC JANWE

WILLEMSTAD — Een van de activiteiten in het Buurtcentrum Janwe is de training om het lichaam in een goede conditie te houden. Dit is een programmapunt voor volwassenen, elke woensdagavond: om half acht voor de dames, om half negen voor de heren. In beide gevallen duurt de training een uur. Men moet er een maandelijkse bijdrage voor betalen.

Voor de jeugd tussen tien en zestien jaar is er de mogelijkheid tot cuatro-les. Deze wordt zaterdagmiddag tussen zes en zeven uur gegeven. Ook hiervoor moet een bijdrage worden betaald.

Op het programma staat om binnenkort voor kinderen te beginnen met toneelles en met koorzang. Mocht hiervoor belangstelling bestaan dan kan men opbellen op no 37058 na vijf uur 's middags.

Bovenwindse raad wil gehoord worden in benoemingen

WILLEMSTAD — De eilandsraad van de Bovenwinden heeft eensgezind een motie aangenomen waarin de centrale regering gevraagd wordt zonder enige verdere vertraging na de raad gehoord te hebben, nieuwe administrateurs voor de eilanden Saba en Sint Eustatius te benoemen. De raad staat er echter op, dat men volledig in deze zaak gekend wordt. Ook is de raad van mening, dat de administrateurs maar voor een beperkte periode benoemd moeten worden. Tevens wil de raad gekend worden in de opvolging van de huidige gezaghebber Max Pandt. Deze benoeming moet zijn beslag krijgen vóórdat de ambtstermijn van gezaghebber Pandt verloopt. Ook hierbij wil men volledig gekend worden. Tot zover de motie welke door de raad is aangenomen en waarover het SM weekblad New Age heeft bericht.

Bijdragen voor feest Verkeersbrigadiertjes

WILLEMSTAD — De Verkeerspolitie organiseert jaarlijks voor de afzwaaiende Verkeersbrigadiertjes een feest uit erkentelijkheid voor hun werk in het belang van de veiligheid van de schooljeugd. Degene die een bijdrage willen verlenen voor dit feest kunnen zich in verbinding stellen met het Jeugdverkeerspark te Mahaai (tel 78466) of met het bureau Voorlichting van de politie te Rio Canario 43669. Men denkt daarbij aan consumpties, snoep- en speelgoed.

Over Fatimaschool:

Beslissing van Schoolbestuur blijft van kracht

WILLEMSTAD — Voor het RK Schoolbestuur staat de beslissing ten aanzien van het schoolhoofd van het Fatima College vast. Zij zal niet worden benoemd in die functie. De VLC accepteert dat niet zonder meer. Gisterenavond werd weer een vergadering gehouden met de ouders van die school, die zich solidair verklaarden met het schoolhoofd. Voor vanavond heeft de VLC een vergadering belegd met alle medewerkers van de bond. Met name verzet de bond zich tegen de weigering van het RK Schoolbestuur om de argumenten achter de beslissing ten aanzien van het hoofd van het Fatima College, uit de doeken te doen. Daarover zou het bestuur ook niet willen praten met de VLC, wat voor de bond onaanvaardbaar is. Het Schoolbestuur heeft intussen laten weten eerst een garantie te willen van de bond dat de vicevoorzitter zich zal gedragen bij een eventueel gesprek met het bestuur.

Radulphus College selectief bij aanname leerlingen

WILLEMSTAD — De directeur van het Radulphus College, frater Anton, heeft in een schrijven aan alle hoofden van MAVO-scholen laten weten dat bij aanname van leerlingen op de eerste plaats de katholieken die nu op een katholieke school zitten in aanmerking komen. Op de tweede plaats komen de protestanten van protestante scholen aan de beurt en pas in laatste instantie zullen leerlingen van [illegible] openbare scholen in aanmerking kunnen komen voor plaatsing op het Radulphus College.

Volgens de VLC wordt er door het Radulphus College niet meer gemeten op basis van godsdienst, omdat katholieken op openbare scholen pas als allerlaatsten in aanmerking komen voor plaatsing op het Radulphus College. Volgens de bond wil het Radulphus College slechts leerlingen van zogenaamde gerenomeerde scholen aantrekken. De openbare school Peter Stuyvesant College zou door het selectieproces nog verder uitgroeien, wat volgens de VLC een onverantwoord proces is dat moet worden stopgezet door de overheid. Volgens het RK Schoolbestuur is die selectie noodzakelijk vanwege het ruimtegebrek waarmee het Radulphus College kampt.

WILLEMSTAD — In een opslagplaats in de Vrije zone heeft men kans gezien in te breken. De buit bestond uit electronische toestellen tot een gezamenlijke waarde van zeven duizend gulden.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollège maakt hierbij bekend, dat er bij voldoende deelname in de maand augustus 1981 zal worden aangevangen met de navolgende Eilandelijke Technische Avondleergangen ondergebracht in de Technische School "St. Jozef" van Leeuwenhoekstraat z/n.

1. **AVONDVAKTEKENEN METAAL:**
   Toelatingseisen:
   voor het eerste leerjaar minimum leeftijd 15 jaar en een jaar L.T.S.
   voor het derde leerjaar het diploma P-stroom voor de overige leerjaren is plaatsing mogelijk naar gelang de vooropleiding.
2. **VERVOLG OPLEIDING BANKWERKEN:**
   Toelatingseis:
   voor het eerste leerjaar het diploma L.T.S. A-stroom machine bankwerken.
3. **ELEKTRISCH LASSEN: Beginners en Gevorderden**
   Toelatingseisen:
   voor beginners het diploma L.T.S. en voor gevorderden het diploma beginners.
4. **ASPIRANT BOUWKUNDE:**
   Toelatingseis: het diploma L.T.S. Hout A-stroom.
5. **AUTOTECHNIEK BENZINE I en II:**
   Toelatingseisen:
   voor I het diploma L.T.S. A-stroom of het diploma Avondvaktekenen Metaal.
   voor II het diploma L.T.S. A-motorvoertuigen techniek of het overgang getuigschrift Benzine I naar Benzine II.
6. **DIESEL OPLEIDING:**
   Toelatingseis: het diploma Benzine II
7. **SCHEEPSMETAAL BASIS EN APPLICATIE:**
   Toelatingseisen:
   voor Basis het diploma L.T.S.-A stroom construktie bankwerken.
   voor Applicatie het diploma basisopleiding scheepsmetaal.

Inschrijving op woensdag 24 juni 1981, donderdag 25 juni 1981 en vrijdag 26 juni 1981 tussen 18.00 en 20.00 uur in een der lokalen van het Technisch College St. Jozef van Leeuwenhoekstraat z/n onder overlegging van het vereiste diploma's of puntenlijsten.

V L C — Vakbond Leerkrachten Curaçao
SECRETARIAAT POSTBUS 548 WILLEMSTAD CURAÇAO N.A.

Partisipashon di V.L.C.

Pa medio di esaki V.L.C. ta invita tur su kolaboradornan pa un reunion di suma importansha, ku lo tuma lugar djamars dia 23 yuni 1981 pa 20.00 na sede di V.L.C. na Landhuis Stenen Koraal.

Aki lo trata e.o. riba maneho di R.K. Centraal Schoolbestuur e.o. riba nombramentu na skolnan katoliko p.e. na Fatima-college.